

ADDENT, INC.

MICROLUX 2™

TRANSILLUMINATOR



ISO CERTIFIED

43 MIRY BROOK ROAD • DANBURY, CT 06810-7414 • USA
PHONE: (203) 778-0200 • FAX: (203) 792-2275
EMAIL: INFO@ADDENT.COM • WWW.ADDENT.COM
MADE IN THE USA



CONTENTS

Instructions For Use (English)	2
Instrucciones de uso (Spanish)	7
Mode d'emploi (French).....	12
Gebrauchsanleitung (German)	17
Istruzioni per l'uso (Italian)	22
Bruksanvisning (Swedish)	27
Käyttöohjeet (Finnish).....	32
Brugsanvisning (Danish).....	37
Návod k použití (Czech)	42

MICROLUX 2 DIAGNOSTIC SYSTEM INSTRUCTIONS FOR USE

Warranty registration at www.addent.com



MICROLUX 2 TRANSILLUMINATOR

Items included in box: Microlux 2 unit, Light guide, 2 AAA batteries, sample protective sleeve and this instruction manual.



Not Sterile. The following Microlux 2 accessories are patient contact parts and are provided in a non-sterile condition:

- 2mm, 3mm and Pedo Glass Fiber Optic Light guides
- Lighted Mirror Attachment
- Endo-lite, Perio Probe and Proximal Carries stainless steel attachments

They must be sterilized prior to initial patient contact and between patient applications. Refer to instructions for a) Cleaning and b) Sterilizing.

The Endo-lite, Perio Probe and Proximal Carries plastic fibers are SINGLE USE patient contact parts. They must be disinfected prior to patient contact. Fibers must be disposed of after use. Refer to instructions for c) Disinfecting.



CAUTION: Do not autoclave the Microlux 2 LED hand piece. Doing so will damage the unit and void your warranty. Refer to instructions for c) Disinfecting.



CAUTION: Do not immerse the Microlux 2 LED hand piece in solution. Doing so will damage the unit and void your warranty.



CAUTION: Do not autoclave the Endo-lite, Perio Probe and Proximal Carries stainless steel attachments with the plastic fiber insert in place. Doing so will damage the attachments.



CAUTION: The light guide is fragile – handle with care. Insert the glass light guide into the aluminum nose cone with firm pressure. The stainless steel ferrule at the end of the light guide should be covered by the aluminum nose cone and a slight click may be heard. To remove, rotate slightly and pull on the light guide at the same time.

INTENDED USE

The Microlux 2 Transilluminator is intended to be used by a dentist or dental professional as an adjunct to traditional oral examination. It is used for trans-illumination of the teeth, using high intensity LED light, thus aiding clinical dental examinations. Trans-illumination helps to visualize crown fractures, caries and root canal orifice.

OPERATION AND FIRST TIME USE

Note: The Microlux 2 accepts all original Microlux light guides.

Operation: Press the blue on/off button to turn the unit on. The LED turns on in 'High Intensity' mode. If the button is pressed a 2nd time the light output is reduced to approximately one-third, or 'Low Intensity' mode for better photos. When the button is pressed a 3rd time the unit turns off.

Low battery indicator: The LED will blink twice when unit is powered up and automatically switches to low intensity mode to conserve power.

Auto Turn Off: The Microlux 2 unit will automatically turn itself off after 7 minutes of use to conserve battery power.

Constant Light Output: Built in regulator circuit produces constant light output regardless of battery charge level.

APPLICATIONS FOR DIFFERENT SPECIALTIES

1. General Dentistry

- Assists in detection of caries. This technique is especially helpful for location of caries which may be blocked on x-ray due to existing fillings.
- Locates supra and sub gingival calculus.
- When composite removal is required, locates residual composite material which appears darker than surrounding tooth structure.

2. Prosthodontics

- Location of the dentino-enamel junction in crown preparations.
- Location of fractures in teeth and porcelain jackets.

3. Endodontics

- Location of the root canal orifice.
- Detection of broken instruments in the root canal.
- Location of root fractures.

4. Periodontics and Dental Hygiene

- Useful as an auxiliary light source during periodontal surgical procedures.
- Assists in detection of sub gingival calculus.
- Helps demonstrate decay and calculus directly in the patient's mouth and is a valuable aid in patient motivation.
- Oral hygiene instruction and routine screening procedures by the hygienist or assistant.

5. Orthodontics

- Location of proximal caries when teeth are banded.

6. Pedodontics

- Detection of crown fractures in traumatic injuries.

CLEANING/ DISINFECTING/ STERILIZING

a) Cleaning:

- Immerse/thoroughly drench parts in a surface decontaminate cleaner (soap and water cleaning solution).
- After 10 minutes, scrub with an instrument cleaning brush until visibly free from debris.
- Rinse all parts with warm water.

b) Sterilizing:

- Sterilize in a steam autoclave using distilled water at a temperature of 270°F (132°C) for 20 minutes.
- Do not add chemical solutions to the autoclave.
- Do not use a chemical autoclave.

c) Disinfecting: The Microlux 2 LED hand piece and Endo-lite, Perio Probe and Proximal Carries plastic fibers can be disinfected following these guidelines:

- Wipe all surfaces with a disinfectant comprising 72% - 55% alcohol and .33% -.5% quaternary ammonium and follow the manufacturer's directions. Some popular disinfectant wipes in this category are:
 - Monarch Surface Disinfectant Wipes (Air Techniques)
 - Opticide 3 Wipes (Biotrol)
 - Super Sani-Cloth Wipes (PDI)
- Wipe, do not spray, solution onto the Microlux 2 hand piece. Prevent liquids from entering openings on unit

MAINTENANCE



Batteries: When replacing batteries, it is important that they be placed in proper polarity. Unscrew the End Cap and insert two AAA batteries with the positive (+) terminal in the front towards the LED. Replace the End Cap. If the Microlux 2 is not going to be used for more than 30 days, it is recommended that the batteries be removed. In order to save battery life and to avoid leakage you may disconnect the battery by rotating the end cap counter-clockwise by one full turn **until you see the red O-ring.**

English

Español

Français

Deutsch

Italiano

Svenska

Suomi

Dansk

Czech

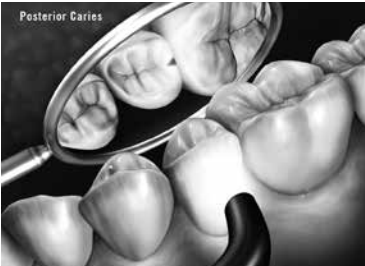
MICROLUX TRANSILLUMINATION TECHNIQUE GUIDE

For best results, all transillumination procedures should be performed with the room lights dimmed or turned off.

CARIES, CRACKS, CALCULUS



Anterior Caries: Anterior caries can be visualized by placing the probe on the labio-cervical region of the tooth and examine from the lingual. **Shown above: 3mm P/N 630003, 2mm P/N 600045, Pedo P/N 110066.**



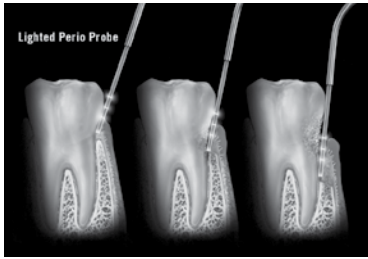
Posterior Caries: To visualize posterior proximal decay, place the probe on the cervical area of the tooth. Caries appear as a dark shadow on the occlusal surface. **Shown above: 3mm P/N 630003, 2mm P/N 600045, Pedo P/N 110066.**

ROOT CANAL ORIFICE



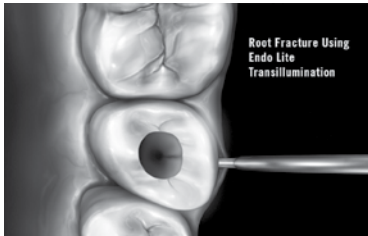
Root Canal Orifice: To help locate root canal orifice, place the light source on the buccal or lingual cervical region of the tooth. **Shown above: 3mm P/N 630003, 2mm P/N 600045, Pedo P/N 110066.**

MICROLUX PERIO PROBE



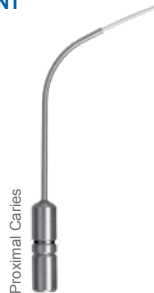
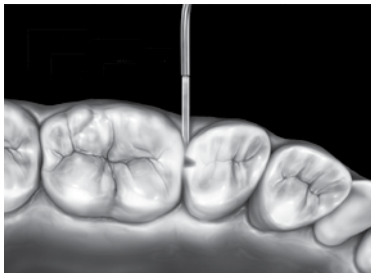
Periodontal Disease: To detect the depth of the periodontal pockets and gingival recession, use the lighted Perio Probe and insert the tip in the gingival sulcus. The depth indications are 3, 5, and 7mm. **Shown above: Perio Probe P/N 640041.**

MICROLUX ENDO-LITE



Root Fracture: Root fractures can often be detected by using the Endo Fiber tip. Place it either buccally or lingually in the gingival sulcus. A fracture line will appear dark via transillumination from the outside to the inside of the canal. **Shown above: Endo-Light Guide P/N 640035.**

MICROLUX PROXIMAL CARIES ATTACHMENT



Posterior Caries: Caries can be detected using the Proximal Caries fiber tip. Place the lighted fiber tip interproximally under the marginal ridge. View from the occlusal. This method often shows caries with high definition. **Shown above: Proximal Caries P/N 640072.**

English

Español

Français

Deutsch

Italiano

Svenska

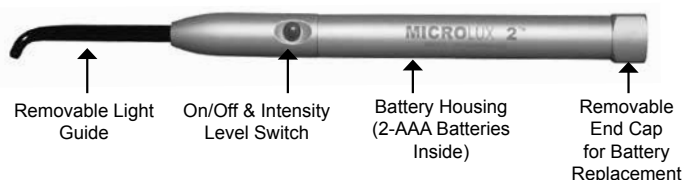
Suomi

Dansk

Czech

SPECIFICATIONS:

Electrical Equipment	Internally Powered Equipment
Operating Input voltage:	3 volts
Battery:	2 – 1.5V AAA Alkaline Batteries
Light Source:	Hi intensity light emitting diode
Color Temperature:	Approximately 6800° Kelvin
High Intensity Mode:	5000 Lux (465 ft-c) minimum using 2 mm or 3 mm light guide
Low Intensity Mode:	1500 Lux (140 ft-c) minimum using 2 mm or 3 mm light guide
Battery Performance:	Battery life in High Intensity mode, 5 Hrs. continuous use. Battery life in Low Intensity mode, 15 Hrs. continuous use.
Overall Unit Dimensions	
Length:	6.1 in (155 mm)
Diameter:	0.57 in (14.6 mm)
Weight	2.4 oz (68 grams) with light guide



REPORTING OBLIGATION

Any event such as death or serious injury that has occurred to the patient, user or other persons in relation to use of this device should be reported to AdDent, Inc. and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

REPLACEMENT PARTS / ACCESSORIES:

P/N 600045 Micro Tip 2mm Light Guide	P/N 640035 Endo-Lite with 5 Fiber Light Guides
P/N 630003 3mm Light Guide	P/N 640039 Endo-Lite Refill Kit (Qty 45)
P/N 110066 Pedo Light Guide, 2mm	P/N 640041 Perio Kit with 5 Fiber Light Guides
P/N 640056 Lighted Mirror Attachment (Package of 5)	P/N 640042 Perio Guide Refill Kit (Qty 45)
P/N 640072 Proximal Caries attachment with 5 fiber light guides	P/N 600027 Box of 250 Protective Sleeves
P/N 640071 Proximal Caries refill kit with 45 fibers	P/N 110080 Microlux 2 Transilluminator Handpiece Only
P/N 630002 Alkaline AAA 1.5v battery (Package of 2)	P/N 110080-2 Microlux 2 Transilluminator with 2mm Light Guide
	P/N 110080-3 Microlux 2 Transilluminator with 3mm Light Guide

English

Español

Français

Deutsch

Italiano

Svenska

Suomi

Dansk

Czech

INSTRUCCIONES DE USO DEL SISTEMA DE DIAGNÓSTICO MICROLUX 2

Registro de la garantía en www.addent.com

**MICROLUX 2 TRANSILUMINADOR**

Artículos incluidos en la caja: unidad Microlux 2, guía de luz, 2 baterías AAA, fundas protectoras de muestra y este manual de instrucciones.



No estéril. Los siguientes accesorios de Microlux 2 son piezas que están en contacto con el paciente y se suministran en una condición no estéril

- Guías de Luz de Fibra Óptica de Vidrio de 2mm, 3mm y Pediátricas
- Accesorio de Espejo con Luz
- Accesorios de acero inoxidable para Endo-lite, Sonda Perio y Caries Proximales

Estos accesorios deben esterilizarse antes del contacto inicial con el paciente y entre aplicaciones de pacientes. Revisar las instrucciones de a) Limpieza y b) Esterilización.

Las fibras de plástico de Endo-lite, Sonda Perio y Caries Proximales son piezas que están en contacto con el paciente y son de UN SOLO USO. Deben desinfectarse antes de entrar en contacto con el paciente. Las fibras deben desecharse después de su uso. Revisar las instrucciones de c) Desinfección.



PRECAUCIÓN: No esterilizar la pieza de mano de Microlux 2 LED en el autoclave. Hacerlo puede dañar la unidad e invalidar su garantía. Revisar las instrucciones de c) Desinfección



PRECAUCIÓN: No sumergir la pieza de mano de Microlux 2 LED en ninguna solución. Hacerlo puede dañar la unidad e invalidar su garantía



PRECAUCIÓN: No esterilizar en autoclave los accesorios de acero inoxidable de Endo-lite, Sonda Perio y Caries Proximales con la fibra de plástico insertada. Hacerlo puede dañar los accesorios.



PRECAUCIÓN: La guía de luz es frágil: manejar con cuidado. Insertar la guía de luz de vidrio en el cono de aluminio con presión firme. El casquillo de acero inoxidable del final de la guía de luz debería quedar cubierto por el cono de aluminio y debe escucharse un ligero clic. Para extraerla, rotar suavemente y tirar de la guía de luz al mismo tiempo.

USO PREVISTO

Microlux 2 Transiluminador ha sido diseñado para que lo utilice un dentista o profesional odontológico como coadyuvante al examen oral tradicional. Se utiliza para la transiluminación de los dientes, utilizando luz LED de alta intensidad, ayudando así en los exámenes dentales. La transiluminación ayuda a visualizar fracturas de coronas, caries y orificios de los canales radiculares.

FUNCIONAMIENTO Y PRIMERO USO

Nota: Microlux 2 admite todas las guías de luz originales de Microlux.

Funcionamiento: Presionar el botón azul on/off para encender la unidad. El LED se enciende en modo "Alta Intensidad". Si se presiona el botón una 2ª vez, la salida de luz se reduce aproximadamente a un tercio o modo "Baja Intensidad" para mejores fotos. Cuando el botón se presiona una 3ª vez se apaga la unidad.

Indicador de batería baja: El LED parpadeará dos veces cuando se enciende la unidad y automáticamente cambia a modo baja intensidad para conservar la energía.

Auto-apagado: La unidad Microlux 2 se apagará automáticamente tras 7 minutos de uso para conservar la carga de la batería.

Salida de luz constante: El circuito regulador incorporado produce una salida de luz constante independientemente del nivel de carga de la batería.

English

Español

Français

Deutsch

Italiano

Svenska

Suomi

Dansk

Czech

APLICACIONES EN LAS DIFERENTES ESPECIALIDADES

1. Odontología General

- Ayuda en la detección de caries. Esta técnica es de especial ayuda para la localización de caries que pueden estar bloqueadas en los rayos-x por obturaciones existentes.
- Localiza cálculo supra y subgingival.
- Cuando se requiera la remoción de composite, localiza composite residual que parecerá más oscuro que la estructura dentaria circundante.

2. Prostodoncia

- Localización de la unión amelodentinaria en la preparación de coronas.
- Localización de fracturas en dientes y fundas de porcelana.

3. Endodoncia

- Localización del orificio del canal radicular.
- Detección de instrumentos fracturados en el canal radicular.
- Localización de fracturas radiculares.

4. Periodoncia e Higiene Dental

- Útil como fuente de luz auxiliar durante los procedimientos quirúrgicos periodontales.
- Ayuda en la detección de cálculo subgingival.
- Ayuda a visualizar caries y cálculo directamente en la boca del paciente, lo que supone una herramienta muy valiosa en la motivación del paciente.
- Instrucciones de higiene oral y procedimientos de monitoreo rutinarios realizados por el higienista o auxiliar.

5. Ortodoncia

- Localización de caries proximales cuando los dientes están cubiertos por bandas.

6. Odontopediatría

- Detección de fracturas de coronas en lesiones traumáticas.

LIMPIEZA/ DESINFECCIÓN/ ESTERILIZACIÓN

a) Limpieza

- Sumergir/empapar minuciosamente todas las piezas en un limpiador descontaminante de superficies (solución de limpieza con agua y jabón).
- Después de 10 minutos, frotar con un cepillo de limpieza de instrumentos hasta que queden visiblemente libres de residuos.
- Enjuagar todas las piezas con agua caliente.

b) Esterilización:

- Sumergir/empapar minuciosamente todas las piezas en un limpiador descontaminante de superficies (solución de limpieza con agua y jabón).
- Después de 10 minutos, frotar con un cepillo de limpieza de instrumentos hasta que queden visiblemente libres de residuos.
- Enjuagar todas las piezas con agua caliente.

c) Desinfección: La pieza de mano Microlux 2 LED y las fibras plásticas de Endo-lite, la Sonda Perio y el accesorio para Caries Proximales pueden desinfectarse siguiendo las siguientes directrices:

- Limpiar todas las superficies con una toallita desinfectante que contenga un 72% - 55% de alcohol y un 33% - 5% de un amonio cuaternario y siga las indicaciones del fabricante. Algunas toallitas desinfectantes populares en esta categoría son:
 - Toallitas desinfectantes de superficies Monarch (Air Techniques)
 - Toallitas Opticide 3 (Biotrol)
 - Toallitas Super Sani-Cloth (PDI)
- Pasar la toallita, no pulverizar con ninguna solución sobre la pieza de mano Microlux 2. Evitar que entren líquidos en las aberturas de la unidad.

MANTENIMIENTO



Baterías: Cuando se reemplacen las baterías, es importante colocarlas con la polaridad adecuada. Desatornillar la tapa del extremo e insertar dos baterías AAA con el terminal positivo (+) en la parte frontal hacia el LED. Recoloque la tapa. Si Microlux 2 no va a ser utilizado durante más de 30 días, se recomienda retirar las baterías. Para preservar la vida útil de las baterías y evitar que se agoten, se pueden desconectar las baterías girando la tapa del extremo en sentido contrario de las agujas del reloj una vuelta completa **hasta que vea la junta de color rojo.**

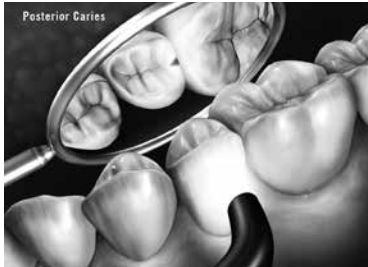
GUÍA TÉCNICA DE MICROLUX TRANSLUMINACIÓN

Para obtener los mejores resultados, todos los procesos de transluminación deberán realizarse con las luces de la habitación atenuadas o apagadas.

CARIES, FRACTURAS, CÁLCULO



Caries Anteriores: Las caries anteriores pueden visualizarse colocando la sonda en la región labio-cervical del diente, y examinar desde lingual. **Imagen superior: 3mm S/N 630003, 2mm S/N 600045, Pediátrica S/N 110066.**



Caries Posteriores: Para visualizar caries proximales posteriores, colocar la sonda en el área cervical del diente. La caries aparecerá como una sombra oscura en la superficie lingual. **Imagen superior: 3mm S/N 630003, 2mm S/N 600045, Pediátrica S/N 110066.**

ORIFICIO DEL CANAL RADICULAR



Orificio del Canal Radicular: Para ayudar a localizar el orificio del canal radicular, colocar la fuente de luz en la región bucal o linguo-cervical del diente. **Imagen superior: 3mm S/N 630003, 2mm S/N 600045, Pediátrica S/N 110066.**

English

Español

Français

Deutsch

Italiano

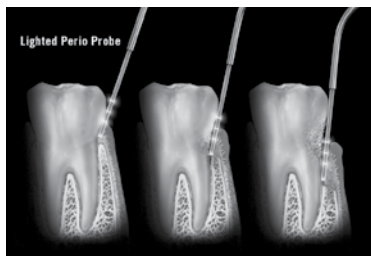
Svenska

Suomi

Dansk

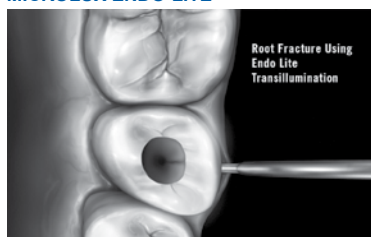
Czech

MICROLUX SONDA PERIO



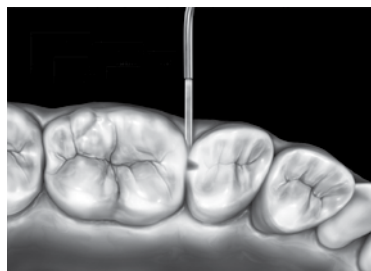
Enfermedad Periodontal: Para detectar la profundidad de las bolsas periodontales y ña recesión gingival, utilizar la Sonda Perio con luz e insertar la punta en el surco gingival. Las indicaciones de profundidad son 3, 5, y 7mm. **Imagen superior: Sonda Perio S/N 640041.**

MICROLUX ENDO-LITE



Fractura Radicular: Las fracturas radiculares pueden detectarse a menudo utilizando la punta de fibra para Endo Colocar la punta por bucal o lingual en el surco gingival. Una línea de fractura aparecerá oscura mediante transiluminación desde el exterior hacia el interior del canal. **Imagen superior: Guía de luz Endo S/N 640035.**

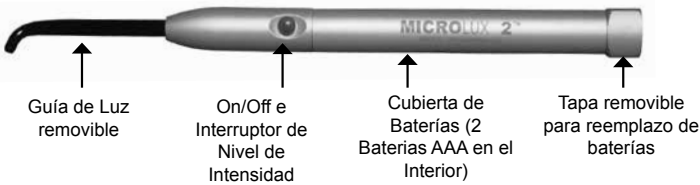
ACCESORIO MICROLUX PARA CARIES PROXIMALES



Caries Posteriores: Las caries pueden detectarse utilizando la punta de fibra para Caries Proximales. Colocar la punta de fibra con luz en interproximal bajo la cresta marginal. Ver desde oclusal. Este método muestra a menudo las caries con alta definición. **Imagen superior: Caries Proximales S/N 640072.**

ESPECIFICACIONES:

Clase de equipo	Equipo de Alimentación Interna
Tensión de entrada:	3 voltios
Baterías:	2 Baterías Alcalinas 1.5V AAA
Fuente de luz:	Diodo emisor de luz de alta intensidad
Temperatura del color:	Aproximadamente 6800° Kelvin
Modo de alta intensidad:	5000 Lux (465 ft-c) mínimo utilizando guía de luz de 2 mm o 3 mm
Modo de baja intensidad:	1500 Lux (140 ft-c) mínimo utilizando guía de luz de 2 mm o 3 mm
Rendimiento de las pilas:	Vida de la batería en modo de alta intensidad: 5 Hrs. de uso continuado. Vida de la batería en modo de baja intensidad: 15 Hrs. de uso continuado.
Dimensiones globales de la unidad	
Longitud:	6.1 in (155 mm)
Diámetro:	0.57 in (14.6 mm)
Peso:	2.4 oz (68 gramos) con guía de luz



OBLIGACIÓN DE NOTIFICACIÓN

Cualquier evento como la muerte o daño serio ocurrido al paciente, usuario u otra persona en relación al uso de este dispositivo, deberá ser informado a AdDent, Inc. y a la autoridad competente del Estado Miembro en el que el usuario y/o paciente esté establecido.

PIEZAS DE RECAMBIO / ACCESORIOS:

S/N 600045 Guía de Luz con Micro Punta 2mm	S/N 640039 Kit de Repuesto Endo-Lite (Ctd. 45)
S/N 630003 Guía de Luz 3mm	S/N 640041 Kit Perio con 5 Guías de Luz de Fibra
S/N 110066 Guía de Luz Pediátrica, 2mm	S/N 640042 Kit de Repuesto de Guías Perio (Ctd.45)
S/N 640056 Accesorio de Espejo con Luz (Paquete de 5)	S/N 600027 Caja con 250 Fundas Protectoras
S/N 640072 Accesorio para Caries Proximales con 5 Guías de Luz de Fibra	SN 110080 Solo Pieza de Mano Microlux 2 Transiluminador
S/N 640071 Kit de Repuesto de Caries Prxiales con 45 fibras	SN 110080-2 Microlux 2 Transiluminador con Guía de Luz de 2mm
S/N 630002 Bateria Alcalina AAA 1.5v (Paquete de 2)	SN 110080-3 Microlux 2 Transiluminador con Guía de Luz de 3mm
S/N 640035 Endo-Lite con 5 Guías de Luz de Fibra	

English

Español

Français

Deutsch

Italiano

Svenska

Suomi

Dansk

Czech

MODE D'EMPLOI DU SYSTÈME DE DIAGNOSTIC MICROLUX 2

Enregistrement de la garantie sur www.addent.com



MICROLUX 2 TRANSILLUMINATOR

Articles inclus dans la boîte : l'unité Microlux 2, le guide lumineux, 2 piles de type AAA, une pochette de protection et ce mode d'emploi.



Non stériles. Les accessoires Microlux 2 suivants sont des pièces qui entrent en contact avec le patient et sont fournis

- Guides lumineux à fibre optique en verre 2 mm, 3 mm et Pedo
- Embout miroir lumineux
- Embouts en acier inoxydable Endo-lite, Perio Probe et Proximal Caries

Ils doivent être stérilisés avant tout contact avec le patient et entre chaque patient. Se reporter aux instructions de a) Nettoyage et b) Stérilisation.

Les fibres en plastique d'Endo-lite, Perio Probe et Proximal Caries sont des pièces qui entrent en contact avec le patient, et sont à USAGE UNIQUE. Elles doivent être désinfectées avant tout contact avec le patient. Les fibres doivent être jetées après utilisation. Se reporter aux instructions de c) Désinfection.



ATTENTION. Ne pas mettre à l'autoclave la pièce à main LED Microlux 2. Cela endommagerait l'appareil et annulerait votre garantie. Consulter les instructions de c) Désinfection



ATTENTION. Ne pas immerger la pièce à main LED Microlux 2 dans une solution. Cela endommagerait l'appareil et annulerait votre garantie.



ATTENTION. Ne pas mettre en autoclave les embouts en acier inoxydable Endo-lite, Perio Probe et Proximal Caries avec l'insert en fibre plastique en place. Sinon, vous risquez d'endommager les embouts.



ATTENTION. Le guide lumineux est fragile – le manipuler avec précaution. Insérer le guide lumineux en verre dans le cône en aluminium avec une pression ferme. La bague en acier inoxydable située à l'extrémité du guide lumineux doit être recouverte par le cône en aluminium et un léger clic peut être entendu. Pour la retirer, tourner légèrement et tirer sur le guide lumineux en même temps.

USAGE PRÉVU

Le transilluminateur LED Microlux 2 est destiné à être utilisé par un chirurgien-dentiste ou un professionnel des soins dentaires comme complément à l'examen oral traditionnel. Il est utilisé pour la transillumination des dents, en utilisant une lumière LED de haute intensité, facilitant ainsi les examens dentaires cliniques. La transillumination permet de visualiser les fractures coronaires, les caries, et l'orifice du canal radiculaire.

FONCTIONNEMENT ET PREMIÈRE UTILISATION

À noter : Microlux 2 accepte tous les guides lumineux originaux Microlux.

Fonctionnement: Appuyer sur le bouton bleu marche/arrêt pour allumer l'appareil. La LED s'allume en mode "haute intensité". Si vous appuyez une deuxième fois sur le bouton, l'intensité lumineuse est réduite d'environ un tiers, ou passe en mode "basse intensité" pour prendre de meilleures photos. Quand vous appuyez sur le bouton une troisième fois, l'appareil s'éteint.

Indicateur de batterie faible: La LED clignote deux fois quand l'appareil est sous tension et passe automatiquement en mode basse intensité pour économiser l'énergie. Sortie de lumière constante

Output: Le circuit régulateur intégré produit une lumière constante quel que soit le niveau de charge de la batterie.

APPLICATIONS POUR DIFFÉRENTES SPÉCIALITÉS

1. Odontologie générale

- A. Aide à la détection des caries. Cette technique est particulièrement utile pour localiser les caries qui peuvent être non visibles sur des radiographies en raison des obturations existantes.
- B. Localise le tartre supra- et sous-gingival.
- C. Quand l'élimination du composite est nécessaire, il localise le matériau composite résiduel qui apparaît plus foncé que la structure dentaire environnante.

2. Prothèse

- A. Localisation de la jonction amélo-dentinaire lors des préparations de couronnes.
- B. Localisation de fractures au niveau des dents et des facettes céramique

3. Endodontie

- A. Localisation de l'orifice du canal radulaire.
- B. Détection d'instruments cassés dans le canal radulaire.
- C. Localisation des fractures radiculaires.

4. Parodontologie et hygiène dentaire

- A. Utile comme source de lumière auxiliaire pendant les procédures chirurgicales parodontales.
- B. Aide à la détection du tartre sous-gingival.
- C. Aide à montrer la carie et le tartre directement dans la bouche du patient et constitue une aide précieuse dans la motivation du patient
- D. Enseignement de l'hygiène bucco-dentaire et procédures de dépistage de routine par l'hygiéniste ou l'assistant dentaire.

5. Orthodontie

- A. Localisation des caries proximales quand les dents sont porteuses de bagues

6. Péodontie

- A. Détection des fractures coronaires lors de blessures traumatiques.

NETTOYAGE/DÉSINFECTION/ STÉRILISATION

a) Nettoyage

- Immerger/tremper soigneusement les pièces dans une solution de décontamination de surface (solution de nettoyage à base d'eau et de savon).
- Après 10 minutes, frotter avec une brosse de nettoyage à instruments jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de débris visibles.
- Rincer toutes les pièces à l'eau chaude.

b) Stérilisation

- Stériliser dans un autoclave à vapeur en utilisant de l'eau distillée à une température de 270° F (132° C) pendant 20 minutes.
- Ne pas ajouter de solutions chimiques dans l'autoclave.
- Ne pas utiliser de chémiclave.

c) Désinfection. La pièce à main Microlux 2 LED, les fibres plastiques d'Endo-lite, de Perio Probe et de Proximal Caries peuvent être désinfectées en suivant les directives suivantes:

- Essuyer toutes les surfaces avec un désinfectant comprenant 55 % à 72 % d'alcool et 0,33 % à 5 % d'ammonium quaternaire et suivre les instructions du fabricant.

Les lingettes désinfectantes les plus connues dans cette catégorie sont les suivantes:

- 1- Lingettes désinfectantes de surface Monarch (Air Techniques)
- 2- Lingettes désinfectantes de surface Opticide 3 (Biotrol)
- 3- Lingettes désinfectantes de surface Super Sani-Cloth (PDI)

- Essuyer; ne pas pulvériser la solution sur la pièce à main Microlux 2. Empêcher les liquides de pénétrer dans les orifices de l'appareil

MAINTENANCE



Piles: lors du remplacement des piles, il est important de les placer dans la bonne polarité. Dévisser le capuchon d'extrémité et insérer deux piles de type AAA, la borne positive (+) à l'avant, vers la LED. Replacer le capuchon d'extrémité. Si Microlux 2 n'est pas utilisé pendant plus de 30 jours, il est recommandé de retirer les piles. Afin d'économiser la batterie et d'éviter les fuites, il est possible de déconnecter la batterie en tournant le capuchon d'extrémité d'un tour complet dans le sens inverse des aiguilles d'une montre **jusqu'à ce que vous voyiez le joint torique rouge.**

GUIDE TECHNIQUE DU TRANSILLUMINATEUR MICROLUX

Pour de meilleurs résultats, toutes les procédures de transillumination doivent être effectuées avec les lumières de la pièce tamisées ou éteintes

English

Español

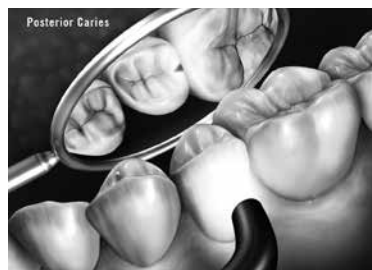
Français

CARIES, FISSURES, TARTRE

Caries antérieures. Les caries antérieures peuvent être visualisées en plaçant la sonde au niveau de la zone vestibulo-cervicale de la dent, et en examinant depuis la face linguale. **Illustrations ci-dessus** 3mm P/N 630003, 2mm P/N 600045, Pedo P/N 110066.

Deutsch

Italiano



Caries postérieures. Pour visualiser une carie proximale postérieure, placer la sonde au niveau de la zone cervicale de la dent. La carie apparaît comme une ombre foncée sur la surface occlusale. **Illustrations ci-dessus** : 3mm P/N 630003, 2mm P/N 600045, Pedo P/N 110066.

Svenska

ORIFICE DU CANAL RADICULAIRE

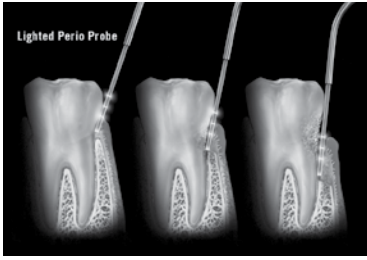
Orifice du canal radiculaire. Pour aider à localiser l'orifice du canal radiculaire, placer la source lumineuse sur la face vestibulaire ou en linguo-cervical de la dent. **Illustrations ci-dessus**: 3mm P/N 630003, 2mm P/N 600045, Pedo P/N 110066.

Suomi

Dansk

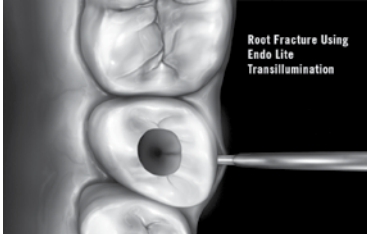
Czech

SONDE PARODONTALE MICROLUX



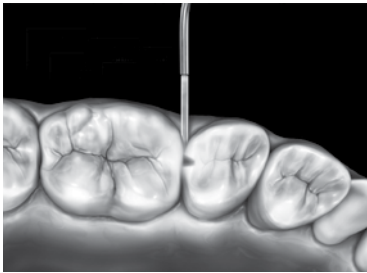
Maladie parodontale. Pour mesurer la profondeur des poches parodontales et des récessions gingivales, utiliser la sonde parodontale lumineuse Perio Probe et insérer l'extrémité dans le sillon gingival. Les indications de profondeur sont de 3, 5 et 7 mm. **Illustration ci-dessus: Perio Probe P/N 640041.**

MICROLUX ENDO-LITE



Fracture radiculaire. Les fractures radiculaires peuvent souvent être détectées en utilisant la pointe Endo Fiber. La placer soit en vestibulaire soit en lingual dans le sillon gingival. Une ligne de fracture apparaîtra sombre par transillumination de l'extérieur vers l'intérieur du canal. **Illustration ci-dessus: P/N 640035.**

EMBOUT PROXIMAL CARIES MICROLUX



Caries postérieures. Les caries peuvent aussi être détectées à l'aide de l'embout fibré Proximal Caries. Placer la pointe de la fibre lumineuse en interproximal sous la crête marginale. Vue occlusale. Cette méthode montre souvent les caries avec une haute définition. **Illustration ci-dessus: Caries postérieures P/N 640072.**

English

Español

Français

Deutsch

Italiano

Svenska

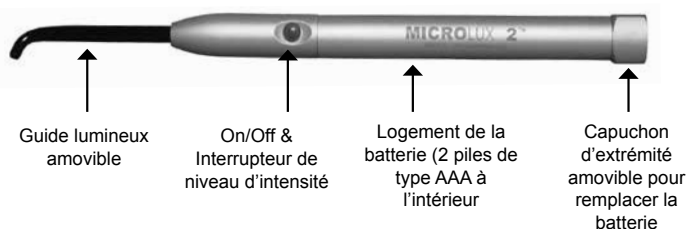
Suomi

Dansk

Czech

CARACTÉRISTIQUES:

Classe d'équipement:	Équipement de puissance interne
Tension d'entrée de fonctionnement:	3 volts
Batterie:	2 –Piles alcalines de type AAA de 1,5 V
Source lumineuse	Diode électroluminescente à haute intensité
Température de couleur:	6800° Kelvin environ
Mode haute intensité:	5000 Lux (465 ft-c) minimum en utilisant un guide lumineux de 2 mm ou 3 mm
Mode faible intensité:	1500 Lux (140 ft-c) minimum en utilisant un guide lumineux de 2 mm ou 3 mm
Performance de la batterie:	Autonomie des piles en mode haute intensité, 5 heures d'utilisation continue. Autonomie de la batterie en mode faible intensité, d'utilisation continue.
Dimensions globales de l'unité	
Longueur:	6.1 in (155 mm)
Diameter:	14,6 mm (0,57 po.)
Poids:	2,4 oz (68 grammes) avec le guide lumineux



OBLIGATION DE SIGNALLEMENT

Tout événement tel qu'un décès ou une blessure grave survenus au patient, à l'utilisateur ou à d'autres personnes en relation avec l'utilisation de cet appareil doit être signalé à AdDent, Inc. et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

PIÈCES DE RECHANGE / ACCESSOIRES :

P/N 600045 Guide lumineux micro pointe 2 mm	P/N 640041 Kit Perio avec 5 fibres lumineuses guide
P/N 630003 Guide lumineux 3 mm	P/N 640042 Kit de recharge Perio Guide (quantité 45)
P/N 110066 Guide lumineux Pedo, 2 mm	P/N 600027 Boite de 250 manchons de protection
P/N 640056 Embout standard miroir lumineux (paquet de 5)	PN 10080 Pièce à main Transilluminateur Microlux 2 uniquement
P/N 640072 Embout Proximal Caries avec 5 fibres lumineuses guide	PN 110080-2 Transilluminateur Microlux 2 avec guide lumineux de 2 mm
P/N 640071 Kit de recharge Proximal Caries avec 45 fibres	PN 110080-3 Transilluminateur Microlux 2 avec guide lumineux de 3 mm
P/N 630002 Pile alcaline de type AAA, 1,5 V (paquet de 2)	
P/N 640035 Endo-Lite avec 5 fibres lumineuses guide	
P/N 640039 Kit de recharge Endo-Lite (quantité 45)	

MICROLUX 2 Diagnostik-System - Gebrauchsanleitung

Garantieregistrierung auf www.addent.com



MICROLUX 2 TRANSILLUMINATOR

Zum Lieferumfang gehören: Microlux-2-Handstück, Lichtleiter, 2 AAA-Batterien, Mutter-Schutzhülle und diese Gebrauchsanleitung.



ACHTUNG: Nicht steril. Das folgende Microlux-2-Zubehör kommt mit Patienten in Berührung und wird in unsterilem Zustand geliefert:

- Glasfaser-Lichtleiter 2 mm, 3 mm und „Kinder“
- Beleuchteter Spiegelaufsatz
- Endo-lite-, Paro-Sonden- und Approximalkaries-Edelstahlaufsätze

Sie müssen vor der ersten Patientenberührung und zwischen den Patienten an wendungen sterilisiert werden. Siehe Anweisungen unter a) Reinigung und b) Sterilisation.

Die Kunststofffasern von Endo-lite, Paro-Sonde und Approximalkaries-Aufsatz sind Teile für den EINMALGEBRAUCH mit Patientenberührung. Sie müssen vor dem Einsatz bei Patienten desinfiziert werden.

Die Fasern müssen nach Gebrauch entsorgt werden. Siehe Anweisungen unter c) Desinfizieren.



ACHTUNG: Das Microlux-LED-2-Handstück nicht autoklavieren. Ansonsten wird das Gerät beschädigt und Ihre Garantie hinfällig. Siehe Anweisungen unter c) Desinfizieren.



ACHTUNG: Das Microlux-2-LED-Handstück nicht in Lösungen eintauchen. Ansonsten wird das Gerät beschädigt und Ihre Garantie hinfällig.



ACHTUNG: Die Endo-lite-, Paro-Sonden- und Approximalkaries-Edelstahl-Aufsätze nicht mit eingesetzter Kunststofffaser autoklavieren. Ansonsten werden die Aufsätze beschädigt.



ACHTUNG: Der Lichtleiter ist zerbrechlich – vorsichtig damit umgehen. Den Glaslichtleiter mit festem Druck in den Aluminiumkonus einsetzen. Die Edelstahlhülle am Ende des Lichtleiters sollte vom Aluminiumkonus bedeckt sein und ein leichtes Klicken kann zu hören sein. Zum Entfernen den Lichtleiter sanft drehen und gleichzeitig daran ziehen.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Der Microlux-2-Transilluminator ist zur zahnärztlichen Anwendung als Ergänzung zur herkömmlichen intraoralen Untersuchung vorgesehen. Er wird verwendet zur Durchleuchtung der Zähne mit Hochleistungs-LED-Licht zur Unterstützung der klinischen zahnärztlichen Untersuchung. Die Durchleuchtung hilft dabei, Kronenfrakturen, Karies und Wurzelkanaleingänge sichtbar zu machen.

MICROLUX 2 TRANSILLUMINATOR – BETRIEB UND ERSTE ANWENDUNG

Hinweis: Das Microlux-2-Gerät eignet sich für alle Original-Microlux-Lichtleiter.

Bedienung: Drücken Sie die blaue Ein/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten. Die LED schaltet sich im Modus "Hohe Lichtintensität" ein. Wenn Sie die Taste ein zweites Mal drücken, wird der Modus "Niedrige Intensität" ausgewählt und damit die Lichtleistung für bessere Fotos auf etwa ein Drittel reduziert. Wenn Sie die Taste ein drittes Mal drücken, schaltet sich das Gerät aus.

Anzeige für niedrigen Batteriestand: Die LED blinkt zweimal, wenn das Gerät eingeschaltet wird, und schaltet, um Strom zu sparen, automatisch in den Modus mit niedriger Lichtintensität.

Automatische Abschaltung: Das Microlux-2-Gerät schaltet sich nach 7 Minuten Betrieb automatisch ab, um die Batterie zu schonen.

Konstante Lichtleistung: Der eingebaute Regelkreis sorgt für eine konstante Lichtleistung unabhängig vom Ladezustand der Batterie.

English

Español

Français

Deutsch

Italiano

Svenska

Suomi

Dansk

Czech

ANWENDUNGEN IN VERSCHIEDENEN FACHDISZIPLINEN

1. ALLGEMEINE ZAHNHEILKUNDE

- A. Unterstützt die Kariesdetektion. Dieses Verfahren ist besonders nützlich zum Auffinden von Karies, die im Röntgenbild aufgrund vorhandener Füllungen nicht erkennbar ist.
- B. Auffinden von Zahnstein und Konkrementen.
- C. Bei erforderlicher Entfernung von Composite wird verbliebenes Composite lokalisiert – es erscheint dunkler, als die umgebende Zahnschubstanz.

2. Prothetik

- A. Lokalisierung der Schmelz-Dentin-Grenze bei Kronenpräparationen.
- B. Darstellung von Frakturen in Zähnen und Keramikrestaurationen.

3. Endodontie

- A. Auffinden des Wurzelkanaleingangs.
- B. Detektion von Instrumentenfragmenten im Wurzelkanal.
- C. Darstellung von Wurzelfrakturen.

4. Parodontologie und Prophylaxe

- A. Hilfreich als zusätzliche Lichtquelle bei parodontalchirurgischen Eingriffen.
- B. Unterstützt das Auffinden von Konkrementen.
- C. Hilft bei der Demonstration von Karies und Zahnstein unmittelbar im Patientenmund und ist eine wertvolle Unterstützung der Patientenmotivation
- D. Mundhygieneinstruktion und regelmäßige Vorsorgeuntersuchungsmaßnahmen durch Dentalhygienikerin oder ZMF/ZMP
- E. Allgemeiner Nutzen als Zusatzbeleuchtung hoher Intensität.

5. Kieferorthopädie

- A. Darstellung von Approximalkaries beabänderter Zähne.

6. Kinderzahnheilkunde

- A. Auffinden von Kronenfrakturen bei traumatischen Verletzungen.

REINIGUNG/DESINFEKTION/ STERILISATION

a) Reinigung:

- Teile in einen Oberflächen-Desinfektions- und Reinigungslösung (Reinigungslösung aus Wasser und Seife) eintauchen bzw. gründlich damit befeuchten..
- Nach 10 Minuten mit einer Instrumentenreinigungsbürste schrubben, bis sie sichtbar frei von Ablagerungen sind.
- Alle Teile mit warmem Wasser abspülen.

b) Sterilisieren:

- In einem Dampfautoklaven mit destilliertem Wasser bei einer Temperatur von 132 °C 20 Minuten lang sterilisieren.
- Keine chemischen Lösungen in den Autoklaven geben.
- Keinen chemischen Autoklaven verwenden.

c) Desinfizieren: Das Microlux-2-LED-Handstück und die Kunststofffasern von Endo-lite, Parodontalsonde und Approximalkaries-Ansatz können nach den folgenden Maßgaben desinfiziert werden:

- Wischen Sie alle Oberflächen mit einem Desinfektionsmittel ab, das aus 72 % bis 55 % Alkohol und 0,33 % bis 0,5 % quaternären Ammoniumverbindungen besteht und befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers. Einige beliebte Desinfektionstücher in dieser Kategorie sind:
 - 1-Monarch Surface Disinfectant Wipes (Air Techniques)
 - 2-Opticide 3 Wipes (Biotrol)
 - 3-Super Sani-Cloth Wipes (PDI)
- Die Lösung auf das Microlux-2-Handstück wischen, nicht sprühen. Verhindern Sie, dass Flüssigkeiten in die Öffnungen des Geräts gelangen.

INSTANDHALTUNG

**Batterien: Beim Auswechseln der Batterien ist es wichtig, dass sie in der**

richtigen Polarität eingelegt werden. Die Verschlusskappe abschrauben und zwei AAA-Batterien mit dem Pluspol (+) nach vorne in Richtung auf die LED ein. Die Verschlusskappe wieder aufsetzen. Wenn das Microlux-2-Gerät länger als 30 Tage nicht benutzt wird, empfiehlt es sich, die Batterien zu entfernen. Um die Lebensdauer der Batterien zu verlängern und ein Auslaufen zu vermeiden, können die Batterien abgekoppelt werden, indem Sie die Verschlusskappe um eine volle Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis der rote O-Ring zu sehen ist.

English

Español

Français

Deutsch

Italiano

Svenska

Suomi

Dansk

Czech

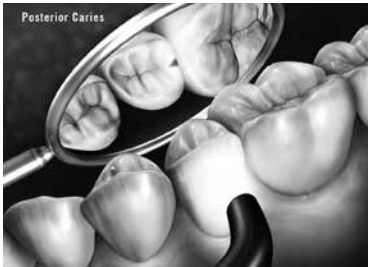
MICROLUX TRANSILLUMINATION – KLINISCHE ANWENDUNG

Um optimale Ergebnisse zu erzielen, sollten alle Transilluminationsverfahren bei abgedimmter oder ausgeschalteter Raumbeleuchtung durchgeführt werden.

KARIES, SPRÜNGE, ZAHNSTEIN

Frontzahnkaries: Frontzahnkaries kann sichtbar gemacht werden, indem man die Sonde auf den labio-zervikalen Bereich des Zahns aufsetzt und von oral untersucht.

Oben abgebildet: 3mm, Art.-Nr. 630003; 2mm, Art.-Nr. 600045; "Kinder" Art.-Nr. 110066



Seitenzahnkaries: Um Approximalkaries im Seitenzahnbereich sichtbar zu machen, die Sonde auf den Zahnhalsbereich aufsetzen. Karies erscheint als dunkler Schatten auf der Okklusalfäche. **Oben abgebildet: 3mm, Art.-Nr. 630003; 2mm, Art.-Nr. 600045; "Kinder" Art.-Nr. 110066**

WURZELKANALEINGÄNGE

Wurzelkanaleingang: Um Wurzelkanaleingänge besser auffinden zu können, die Lichtquelle auf den vestibulären oder oralen Zahnhalsbereich des Zahnes aufsetzen. **Oben abgebildet: 3mm, Art.-Nr. 630003; 2mm, Art.-Nr. 600045; "Kinder" Art.-Nr. 110066 6**



English

Español

Français

Deutsch

Italiano

Svenska

Suomi

Dansk

Czech

English

Español

Français

Deutsch

Italiano

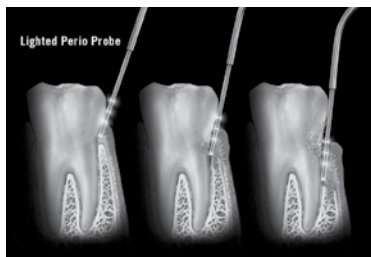
Svenska

Suomi

Dansk

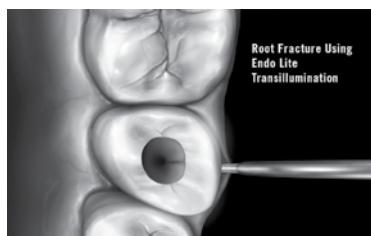
Czech

MICROLUX PARODONTALSONDE



Parodontitis: Zur Sondierung der Tiefe von Zahnfleischtaschen und der gingivalen Rezession die beleuchtete Perio-Sonde verwenden und deren Spitze in den gingivalen Sulcus einführen. Die Tiefenanzeigen stehen für 3, 5 und 7 mm. **Oben abgezeigt: Perio-Sonde Art.-Nr. 640041**

MICROLUX ENDO-LITE



Wurzelfraktur: Wurzelfrakturen können häufig mit Hilfe der Endo-Faserspitze aufgefunden werden. Diese entweder vestibulär oder oral in den Zahnfleischnulcus einführen. Eine Frakturlinie wird sich durch Transillumination von der Außenseite des Zahns zur Innenseite des Kanals dunkel darstellen. **Oben abgebildet: Endo-Lichtleiter Art.-Nr. 640035**

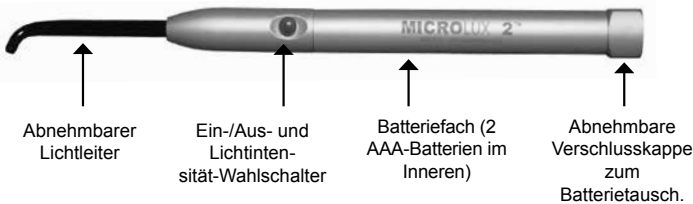
MICROLUX APPROXIMALKARIES-AUFSATZ



Seitenzahnkaries: Mit der Approximalkaries-Faserspitze kann auch Karies aufgefunden werden. Die beleuchtete Faserspitze approximal unter die Randleiste setzen. Von okklusal betrachten. Diese Methode zeigt Karies oft sehr deutlich. **Oben abgebildet: „Approximalkaries“ Art.-Nr. 640072**

TECHNISCHE DATEN:

Gerätekategorie:	Schutzklasse III, batteriebetrieben
Bemessungsspannung:	3 Volt
Batterie:	2 Alkali-Batterien, Typ AAA, 1,5 V
Lichtquelle:	Hochleistungs-Leuchtdiode
Farbtemperatur:	Ca. 6800 Kelvin
Modus: Hohe Lichtintensität	Mindestens 5000 Lux mit 2-mm- oder 3-mm-Lichtleiter
Batterieleistung:	1500 Lux (140 ft-c) Minimum unter Verwendung von 2-mm- oder 3-mm-Lichtleitern
Batterieleistung:	Batterielebensdauer im Modus „Hohe Lichtintensität“: 5 Std. im Dauerbetrieb Batterielebensdauer im Modus „Geringe Lichtintensität“: 15 Std. im Dauerbetrieb.
Geräteabmessungen:	
Länge:	155 mm
Durchmesser:	14,6 mm
Gewicht:	68 Gramm inklusive Lichtleiter



MELDEPFLICHT

Jedes Ereignis wie Tod oder schwere Verletzung, das bei Patient, Anwender oder anderen Personen im Zusammenhang mit der Verwendung dieses Produkts eintritt, muss AdDent, Inc. und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder Patient residiert, gemeldet werden.

ERSATZTEILE/ZUBEHÖR:

Art.-Nr. 600045 Lichtleiter mit Mikrospitze 2 mm	Art.-Nr. 640041 Paro-Set mit 5 Faserlichtleitern
Art.-Nr. 630003 Lichtleiter 3 mm	Art.-Nr. 640042 Paro-Ersatz-Lichtleiter-Set (45 Stück)
Art.-Nr. 110066 Kinder-Lichtleiter, 2 mm	Art.-Nr. 600027 Karton mit 250 Schutzhüllen
Art.-Nr. 640056 Beleuchteter Spiegelaufsatz (Packung mit 5 St.)	Art.-Nr. 110080 Microlux 2 Transilluminations-Handstück ohne Zubehör
Art.-Nr. 640072 Approximalkaries-Aufsatz mit 5 Faserlichtleitern	Art.-Nr. 110080-2 Microlux 2 Transilluminations-Handstück mit 2-mm-Lichtleiter
Art.-Nr. 640071 Approximalkaries-Nachfüll-Set mit 45 Fasern	Art.-Nr. 110080-3 Microlux 2 Transilluminations-Handstück mit 3-mm-Lichtleiter
Art.-Nr. 630002 AAA-Alkali-Batterie, 1,5 V (Packung mit 2 St.)	
Art.-Nr. 640035 Endo-Lite mit 5 Faserlichtleitern	
Art.-Nr. 640039 Endo-Lite Ersatz-Set (45 Stück)	

English

Español

Français

Deutsch

Italiano

Svenska

Suomi

Dansk

Czech

SISTEMA DIAGNOSTICO MICROLUX 2 ISTRUZIONI PER L'USO

Registrazione della garanzia su www.addent.com



TRANSILLUMINATORE MICROLUX 2

Contenuto della confezione: Dispositivo Microlux 2, guida luminosa, 2 batterie AAA, campione di guaina protettiva e manuale d'istruzione.



Non sterile. I seguenti accessori per Microlux 2 sono strumenti a contatto con il paziente e sono forniti non sterili:

- Guide luminose in fibra ottica da 2 mm, 3 mm e Pedo
- Attacco per specchietto illuminabile
- Attacchi per Endo-lite, Perio Probe e Proximal Caries in acciaio inossidabile

Sterilizzare prima del contatto iniziale con il paziente e tra un trattamento e l'altro. Fare riferimento alle istruzioni per a) la pulizia e b) la sterilizzazione.

Endo-lite, Perio Probe e Proximal Caries in fibra di plastica sono strumenti a contatto con il paziente e MONOUSO. Disinfettare prima del contatto con il paziente. Le fibre devono essere smaltite dopo l'uso. Fare riferimento alle istruzioni per c) Disinfezione.



ATTENZIONE: Non autoclavare il manipolo Microbus 2 LED. L'autoclave danneggia il manipolo e invalida la garanzia. Fare riferimento alle istruzioni per c) Disinfezione.



ATTENZIONE: Non immergere il manipolo Microlux 2 LED nelle soluzioni. L'autoclave danneggia il manipolo e invalida la garanzia.



ATTENZIONE: Non autoclavare gli attacchi in acciaio inossidabile Endo-lite, Perio Probe e Proximal Caries con l'inserto in fibra di plastica inserito. L'autoclave danneggia gli attacchi.



ATTENZIONE: La guida luminosa è fragile - maneggiare con cura. Inserire la guida luminosa in vetro nel cono terminale premendo con fermezza. La ghiera in acciaio inossidabile all'estremità della guida luminosa deve essere coperta dal cono terminale; all'inserimento dovrà essere udibile un leggero clic. Per rimuovere la guida luminosa tirare ruotandola leggermente.

USO PREVISTO

Il Transilluminatore Microlux 2 è destinato ad essere utilizzato da un dentista o da un professionista dentale come strumento coadiuvante alla normale visita del cavo orale. È usato per la transilluminazione dei denti tramite la luce LED ad alta intensità, facilitando così gli esami clinici dentali. La transilluminazione aiuta a visualizzare le fratture della corona, le carie e l'orifizio del canale radicolare.

FUNZIONAMENTO DEL TRANSILLUMINATORE MICROLUX E PRIMO UTILIZZO

Nota: Microlux 2 accoglie tutte le guide luminose originali Microlux.

Funzionamento: Premere il pulsante blu on/off per accendere il dispositivo. Il LED si accende in modalità "Alta intensità". Se il pulsante viene premuto una 2a volta, l'emissione di luce viene ridotta a circa un terzo impostando la modalità "Bassa intensità" per una migliore qualità delle foto. Premendo il pulsante una 3a volta, il dispositivo si spegne.

Indicatore di batteria scarica: All'accensione il LED lampeggia due volte e passa automaticamente alla modalità "Bassa intensità" per il risparmio energetico.

Spegnimento automatico: Il dispositivo Microlux 2 si spegne automaticamente dopo 7 minuti di utilizzo per preservare la carica della batteria.

Emissione luminosa costante: Il circuito regolatore incorporato garantisce un'emissione luminosa costante indipendentemente dal livello di carica della batteria.

English

Español

Français

Deutsch

Italiano

Svenska

Suomi

Dansk

Czech

USO PER DIVERSE SPECIALIZZAZIONI**1. 1.Odontoiatria generale**

- A. Facilita il rilevamento delle carie. Questa tecnica è particolarmente utile per individuare le carie che possono essere coperte ai raggi X a causa di otturazioni esistenti.
- B. Individua il tartaro sopra- e sottogengivale.
- C. Quando è necessario rimuovere il composito, Microlux individua il materiale composito residuo che appare più scuro della struttura dentale circostante.

2. Protesi dentaria

- A. Posizione della giunzione smalto-dentina nelle preparazioni per capsule dentali.
- B. Localizzazione delle fratture nei denti e nei rivestimenti di ceramica.

3. Endodonzia

- A. Localizzazione dell'orifizio del canale radicolare.
- B. Rilevamento di strumenti rotti nel canale radicolare.
- C. Localizzazione delle fratture radicolari.

4. Parodontologia e igiene dentale

- A. Utile come fonte di luce ausiliaria durante le procedure di chirurgia parodontale.
- B. Coadiuvata il rilevamento del tartaro sottogengivale.
- C. Permette di evidenziare la carie e il tartaro direttamente nella bocca del paziente ed è un valido aiuto nella motivazione del paziente.
- D. Istruzione sull'igiene orale e procedure di screening di routine da parte dell'igienista o dell'assistente.

5. Ortodonzia

- A. Localizzazione delle carie prossimali quando i denti sono bandati.

6. Pedodonzia

- A. Rilevamento delle fratture della corona nelle lesioni traumatiche.

PULIZIA/ DISINFEZIONE/ STERILIZZAZIONE**a) Pulizia:**

- Immergere/inumidire accuratamente le parti in un detergente decontaminante per superfici (soluzione detergente a base di acqua e sapone).
- Dopo 10 minuti, passare una spazzola per la pulizia degli strumenti fino a eliminare ogni residuo visibile.
- Sciacquare tutte le parti con acqua calda.

b) Sterilizzazione:

- Sterilizzare per 20 minuti in autoclave a vapore con acqua distillata a 270°F (132°C).
- Non aggiungere soluzioni chimiche all'autoclave.
- Non utilizzare l'autoclave chimica.

c) Disinfezione: Il manipolo Microlux 2 LED e le sonde Endo-lite, Perio Probe e Proximal Caries in fibra di plastica possono essere disinfettati seguendo queste linee guida:

- Pulire tutte le superfici con un disinfettante a base di 72% - 55% di alcol e 0,33% - 0,5% di ammonio quaternario seguendo le indicazioni del produttore. Possono essere utilizzate comuni salviette disinfettanti, ad es:

- 1-Salviette disinfettanti per superfici Monarch (Air Techniques)
- 2-Salviette Opticide 3 (Biotrol)
- 3-Salviette Super Sani-Cloth (PDI)

- Strofinare, non spruzzare la soluzione sul manipolo Microlux 2. Evitare che i liquidi entrino nelle aperture del dispositivo. Evitare che i liquidi entrino nelle aperture del dispositivo.

MANUTENZIONE**Batterie: Sostituire le batterie avendo cura di posizionarle nella giusta polarità.**

Svitare il cappuccio terminale e inserire due batterie AAA con il terminale positivo (+) nella parte anteriore rivolta verso il LED. Sostituire il cappuccio terminale. In caso di non utilizzo di Microlux 2 per più di 30 giorni, si raccomanda di rimuovere le batterie. Per preservare la durata delle batterie e per evitare perdite scollegare la batteria ruotando il cappuccio terminale di 360° in senso antiorario **fino a vedere l'o-ring rosso.**

English

Español

Français

Deutsch

Italiano

Svenska

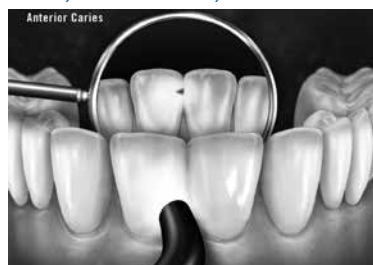
Suomi

Dansk

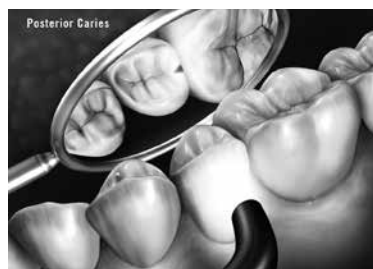
Czech

GUIDA TECNICA PER IL TRANSILLUMINATORE MICROLUX

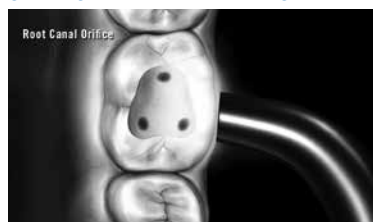
Per ottenere i migliori risultati, tutte le procedure di transilluminazione dovrebbero essere eseguite con le luci della stanza abbassate o spente.

CARIE, FESSURAZIONI, TARTARO

Carie anteriore: La carie anteriore può essere visualizzata posizionando la sonda sulla regione labio-cervicale del dente ed esaminando dal lato linguale. **Vedi sopra: 3 mm COD. 630003, 2 mm COD. 600045, Pedro COD. 110066.**



Carie posteriore: Per visualizzare la carie prossimale posteriore, posizionare la sonda sulla zona cervicale del dente. Le carie appaiono come ombre scure sulla superficie occlusale. **Vedi sopra: 3 mm COD. 630003, 2 mm COD. 600045, Pedro COD. 110066.**

ORIFIZIO DEL CANALE RADICOLARE

Orifizio del canale radicolare: Per localizzare l'orifizio del canale radicolare, posizionare la sorgente luminosa sulla regione cervicale buccale o linguale del dente. **Vedi sopra: 3 mm COD. 630003, 2 mm COD. 600045, Pedro COD. 110066.**

English

Español

Français

Deutsch

Italiano

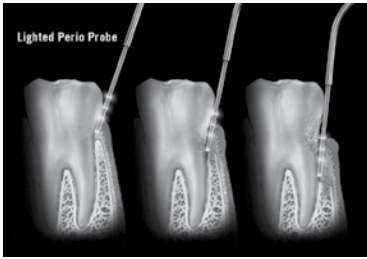
Svenska

Suomi

Dansk

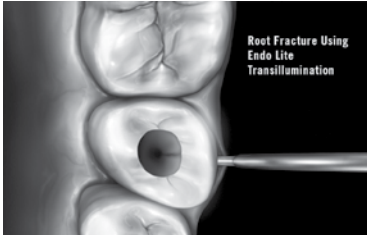
Czech

SONDA MICROLUX PERIO PROBE



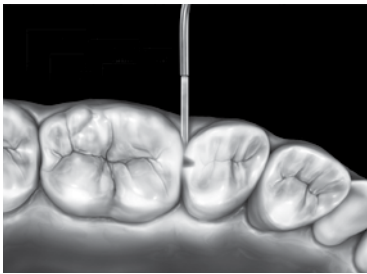
Parodontosi: Per rilevare la profondità delle tasche parodontali e la recessione gengivale, utilizzare la sonda Perio Probe illuminata e inserire la punta nel solco gengivale. Le indicazioni di profondità sono 3, 5 e 7 mm. **Vedi sopra: Sonda Perio Probe COD. 640041.**

MICROLUX ENDO-LITE



Fratture radicolari: Le fratture radicolari possono essere facilmente rilevate con la punta di fibra Endo. Posizionarla buccalmente o lingualmente nel solco gengivale. La frattura apparirà come una linea scura tramite la transilluminazione dall'esterno all'interno del canale. **Vedi sopra: Guida luminosa Endo COD. 640035.**

ATTACCO MICROLUX PROXIMAL CARIES



Carie posteriori: Le carie possono essere rilevate utilizzando la punta Proximal Caries. Posizionare la punta della fibra illuminata in posizione interprossimale sotto la cresta marginale. Vista occlusale. Questo metodo evidenzia le carie con alta definizione. **Vedi sopra: Proximal Caries COD. 640072.**

English

Español

Français

Deutsch

Italiano

Svenska

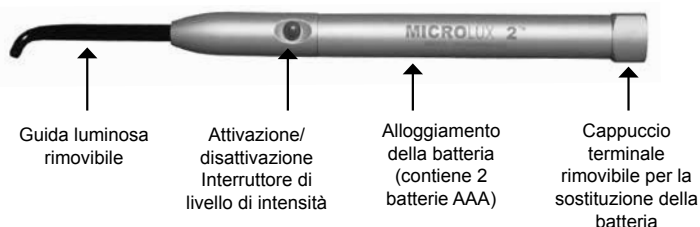
Suomi

Dansk

Czech

SPECIFICHE:

Classe di attrezzatura:	Attrezzatura alimentata internamente
Tensione di alimentazione:	3 volt
Batteria:	2 - Batterie alcaline AAA da 1,5 V
Fonte luminosa:	Diode emettitore di luce ad alta intensità
Temperatura di colore:	circa 6800° kelvin
Modalità ad alta intensità:	5000 lux (465 ft-c) uso minimo guida luminosa da 2 mm o 3 mm
Modalità a bassa intensità:	1500 lux (140 ft-c) uso minimo Guida luminosa da 2 mm o 3 mm
Prestazioni della batteria:	Durata della batteria in modalità alta intensità: 5 ore di uso continuo. Durata della batteria in modalità bassa intensità 15 ore di uso continuo.
Dimensioni complessive del dispositivo	
Lunghezza:	6,1 " (155 mm)
Diametro:	0,57 " (14,6 mm)
Peso:	2,2 oz (68 g) con guida luminosa



OBLIGO DI SEGNALAZIONE

Qualsiasi evento, come morte o lesioni gravi, verificatosi ai danni del paziente, dell'utente o di altre persone in relazione all'uso di questo dispositivo deve essere segnalato a AdDent, Inc. e all'autorità competente dello Stato membro in cui l'utente e/o il paziente risiede abitualmente.

PARTI DI RICAMBIO / ACCESSORI:

COD. 600045 Punta Micro 2 mm Guida luminosa	COD. 640039 Kit di ricarica Endo-Lite (45 pzz.)
COD. 630003 3 mm Guida luminosa	COD. 640041 Kit Perio con 5 guide luminose
COD. 110066 Guida luminosa Pedo, 2 mm	COD. 640042 Kit di ricarica Guide Perio (45 pzz.)
COD. 640056 Attacco per specchietto illuminabile (5 pzz.)	COD. 600027 Scatola di 250 guaine protettive
COD. 640072 Attacco Proximal Caries con 5 guide luminose	COD. 110080 Solo manipoles transilluminatore Microlux 2
COD. 640071 Kit di ricarica Proximal Caries (45 pzz.)	COD. 110080-2 Transilluminatore Microlux 2 con guida luminosa 2 mm
COD. 630002 Batteria alcalina AAA 1,5 V (2 pzz.)	COD. 110080-3 Transilluminatore Microlux 2 con guida luminosa 3 mm
COD. 640035 Endo-Lite con 5 guide luminose in fibra	

MICROLUX 2 TRANSILLUMINATOR

Innehållet i boxen; Microlux 2 enhet, ljusledare, 2 AAA batterier, skyddsmanchett och instruktionsbok



Varning: icke steril. Följande Microlux-tillbehör är delar som kommer i kontakt med patienten och levereras osterila:

- 2 mm, 3 mm och Pedo glasfiberoptiska ljusledare
- Upplyst infästning för spegel
- Endo-lite, Perio Probe och Proximal Carries kopplingarna i rostfritt stål

Dessa måste steriliseras före användning på patient och mellan användning på olika patienter. Se på instruktionerna för a) rengöring och b) sterilisering.

Endo-lite, Perio Probe och Proximal Carries plastfibrer är avsedda för engångsbruk på patienter. Dessa bör desinficeras före patientkontakt. Fibrerna måste kasseras efter användning. Se instruktionerna för c) Desinficering.



WARNING: Autoklavera inte Microlux 2 LED-handstycket. Om du gör det kommer det att skadas och garantin upphör. Se instruktioner för c) Desinficering.



WARNING: Doppa inte Microlux 2 LED-handstycket i någon lösning. Om du gör det kommer det att skadas och garantin upphör.



WARNING: Autoklavera inte Endo-Lite, Perio Probe och Proximal Carries kopplingarna i rostfritt stål med plastfiberinläggen på plats. Om du gör det skadas kopplingarna.



WARNING: Ljusledaren är ömtålig – hantera den varsamt. Sätt in ljusledaren av glas i noskonen av plast med ett fast tryck. Den rostfria hylsan i ändan av ljusledaren ska helt täckas av noskonen och ett lätt "klick" kan då höras. För att avslägsna den, vrid den en aning och dra i ljusledaren samtidigt.

AVSEDD ANVÄNDNING

Microlux 2 transilluminatorn är avsedd för att användas av en tandläkare eller odontologisk fackperson som ett komplement till en traditionell undersökning av den orala kaviteten. Den används för att genomlysna tänder med hjälp av LED-ljus med hög intensitet, som underlättar undersökning av dessa. En genomlysning underlättar visualisering av frakturer på tandkronor, karies och rotkanalmyningar.

HANTERINGEN AV MICROLUX TRANSILLUMINATORN OCH FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

Observera: Alla original Microlux ljusledare kan användas med Microlux 2.

Användning: Tryck på den blåfärgade på/av-knappen för att sätta igång enheten. Lysdioden tänds i läget "Hög intensitet". Om knappen trycks in en andra gång minskar ljuseffekten till ungefär en tredjedel eller i läget "Låg intensitet" för bättre fotografier. När knappen trycks in en tredje gång stängs enheten av.

Indikator för lågt batteri: LED-lampan blinkar två gånger när enheten sätts igång och växlar automatiskt till lågintensitetsläge för att spara ström.

Automatisk avstängning: Microlux 2-enheten stängs automatiskt av efter 7 minuters användning för att spara batteri.

Konstant ljusflöde: en inbyggd regulatorkrets ger konstant ljusflöde oavsett batteriets laddningsnivå.

ANVÄNDNING I SAMBAND MED OLIKA SPECIALOMRÅDEN

1. Allmän tandvård

- A. Kan bidra till att upptäcka karies. Denna teknik är särskilt användbar att upptäcka karies, som kan vara skydd på röntgenbilder av lagningar.
- B. Fastställa supra- och subgingival tandsten.
- C. När en kompositlagning avlägsnas kan man upptäcka resterande kompositmaterial, som då har en mörkare färg än den omgivande tandstrukturen.

2. Protetik

- A. Lokalisering av dentin-emaljövergången vid kronpreparation.
- B. Lokalisering av frakturer i tänder och porslinskronor.

3. Endodonti

- A. Lokalisering av rotkanalmyningar.
- B. Detektering av brustna instrument i rotkanalen.
- C. Detektering för rotfrakturer.

4. Parodontologi och tandhygien

- A. Användbar som en extra ljuskälla vid parodontalkirurgiska ingrepp.
- B. Hjälper till att detektera subgingival tandsten.
- C. Hjälper till att påvisa karies och tandsten i patientens mun och är ett värdefullt hjälpmedel för att motivera patienten.
- D. Användning i samband med instruktion av munhygien och rutinmässig screening av tandhygienister eller tandsköterskor.

5. Ortodonti

- A. Diagnostisering av av proximal karies när tänderna är försedda med multiband.

6. Pedodonti

- A. Detektering av kronfrakturer vid trauma

RENGÖRING/DESINFICERING/STERILISERING

a) Rengöring:

- Lägg delarna helt och hållet i ett rengöringsmedel avsett för ytdekontaminering eller torka av dem (en tvållösning för rengöring).
- Efter 10 minuter kan du skrubba delarna med en borste avsedd för rengöring av instrument tills du kan se att de är rena.
- Skölj alla delar med varmt vatten.

b) Sterilisering:

- Sterilisera i en ångautoklav med destillerat vatten i 270°F (132°C) i 20 minuter.
- Tillsätt inte kemiska medel i autoklaven.
- Använd inte en kemisk autoklav.

c) Desinficering: Microlux LED-handstycke och Endo-lite, Perio Probe och Proximal Carries plastfibrer kan desinficeras enligt följande riktlinjer:

- Torka av alla ytor med ett desinfektionsmedel, som innehåller 72 % - 55 % alkohol och 0,33 % - 0,5 % kvätenär ammonium och följ tillverkarens anvisningar. Några vanliga desinfektionsdukar i denna kategori är följande:

- 1 Monarch ytdesinfektionsdukar (luftteknik)
- 2 Opticide 3 Wipes (Biotrol)
- 3 Super Sani-Cloth Wipes (PDI)

- Torka av men spraya inte någon desinfektionslösning på Microlux handstycket. Förhindra vätskor att tränga in i öppningar på handstycket.

UNDERHÅLL

**Batterier: När du byter batterier är det viktigt att de placeras med rätt polaritet.**

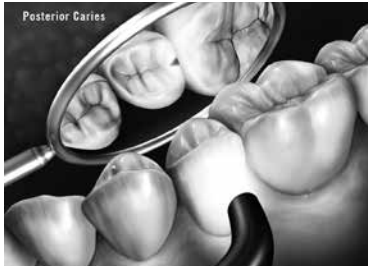
Skruva av locket i ändan på handstycket och lägg i två AAA-batterier med den positiva (+) polen i riktning mot lysdioden. Sätt tillbaka locket. Om Microlux 2 inte ska användas på mer än 30 dagar, rekommenderas att batterierna tas ur. För att spara batteritid och undvika läckage kan du koppla bort batteriet genom att vrida locket i ändan av handstycket moturs ett helt varv tills du ser den röda O-ringen.

GUIDE FÖR MICROLUX TRANSILUMINERINGSTEKNIK

För att bästa resultat skall uppnås bör alla genomlysningss procedurer utföras då rumsbelysningen dämpats eller släckts.

KARIES, FRAKTURER, TANDSTEN

Karies anteriort: Karies på framtänderna kan visualiseras genom att placera ljuskällan på den labio-cervikala delen av tanden och göra undersökningen lingvalt. **Se ovan: 3 mm P/N 630003, 2 mm P/N 600045, Pedo P/N 110066.**



Karies posteriort: Placera ljuskällan för att upptäcka proximal karies på baktänderna cervikalt. Karies syns som en mörk skugga på den okklusala ytan. **Se ovan: 3 mm P/N 630003, 2 mm P/N 600045, Pedo P/N 110066.**

ROTKANALMYNNIG

Rotkanalmynnig: För att underlätta lokaliseringen av rotkanalmynningar, placera ljuskällan bukkalt eller lingvalt cervikalt på tanden. **Se ovan: 3 mm P/N 630003, 2 mm P/N 600045, Pedo P/N 110066.**

English

Español

Français

Deutsch

Italiano

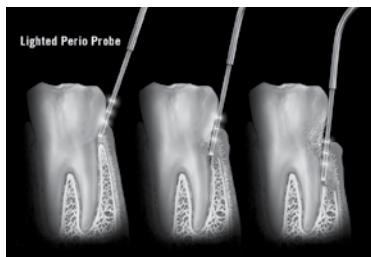
Svenska

Suomi

Dansk

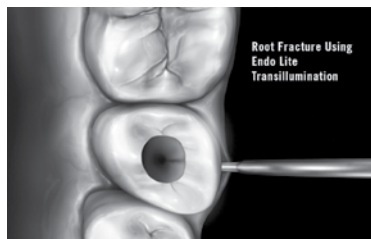
Czech

MICROLUX PERIO PROBE



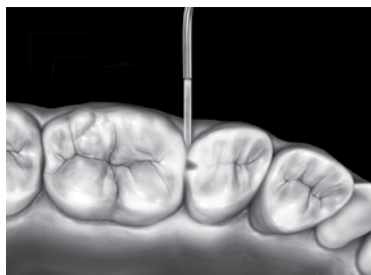
Parodontala sjukdomar: För att mäta djupet av tandköttsfickor och recessioner av gingivan, använd den med ljus försedda Perio-Proben och för in spetsen i sulcus. Djupmarkeringarna är 3, 5 och 7 mm. **Se i bild ovan: Perio Probe P/N 640041.**

MICROLUX ENDO-LITE



Rotfraktur: Rotfrakturer kan ofta upptäckas med hjälp av Endo Fiber-spetsen. Placera den antingen bukkalt eller lingvalt i sulcus. En frakturlinje kommer att te sig mörk vid genomsynning från utsidan av tanden i jämförelse med genomlysning av rotkanalen inifrån cavum. **Se ovan: Endo-Light Guide P/N 640035.**

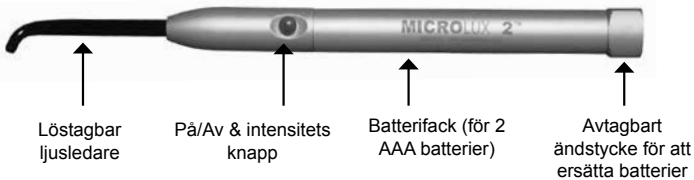
MICROLUX PROXIMAL CARIES ATTACHMENT



Posterior karies: Karies kan också upptäckas med hjälp av den proximala fiberspetsen. Placera den lysande fiberspetsen interproximalt under tandköttsranden. Anblick från okklusalt. Denna metod visar ofta karies med stor tydlighet. **Se ovan: Proximal Caries P/N 640072.**

SPECIFIKATIONER:

Utrustningskategori:	enhet med intern strömförsörjning
Ingångsspänning i bruk:	3 Volt
Batterier:	2 - typ AAA alkaliska batterier
Ljusdiod:	Högintensitets-LED
Färgtemperatur:	6 800 ° Kelvin ungefär
Ljusintensitet, hög:	minst 5000 lux (465 ft-c), med 2 mm eller 3 mm ljusledare
Ljusintensitet, låg:	minst 1500 Lux (140 ft-c), med 2 mm eller 3 mm ljusledare
Batteriets prestanda:	5 timmar vid hög intensitet, kontinuerlig användning. 15 timmar vid låg intensitet, kontinuerlig användning.
Yttre dimensioner och mått:	
Längd:	6,1" (155 mm)
Diameter:	0,57" (14,6 mm)
Vikt:	2,0 oz (57 gram); 2,4 oz (68 gram) med ljusledare



RAPPORTERINGSPLIKT

Varje händelse som dödsfall eller allvarlig skada som gäller patienten, användare eller andra personer i samband med användning av denna apparat ska rapporteras till AdDent, Inc. och den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren är verksam och/eller patient är skriven.

RESERVDELAR/ TILLBEHÖR

P/N 600045 Micro Tip 2 mm ljusledare	P/N 640039 Endo-Lite Refill Kit (antal 45)
P/N 630003 Standard 3 mm ljusledare	P/N 640041 Perio Kit med 5 fiberljusledare
P/N 110066 Pedo ljusledare, 2mm	P/N 640042 Perio Guide Refill Kit (antal 45)
P/N 640056 Standard ljusförsedd infästning för spegel	P/N 600027 Skyddsmanchetter (förpackning med 250 stycken)
P/N 640072 Proximal karies kopplingsdel	PN 110080 Microlux 2 Transilluminator endast handstycke
P/N 640071 Proximal Caries Refill Kit med 45 fiber	PN 110080 -2 Microlux 2 Transilluminator med 2 mm ljusledare
P/N 630002 Batterier av typ AAA 1,5 V (förpackning med 2)	PN 110080-3 Microlux 2 Transilluminator med 3 mm ljusledare
P/N 640035 Endo-Lite med 5 fiberljusledare	

English

Español

Français

Deutsch

Italiano

Svenska

Suomi

Dansk

Czech

MICROLUX 2 DIAGNOSTIC SYSTEM INSTRUCTIONS FOR USE

Takuurekisteröinti osoitteessa www.addent.com



MICROLUX 2 TRANSILLUMINATOR

Laatikon sisältö; Microlux 2 kpl, valonohjain, 2 AAA-paristoa, suojaholkki ja käyttöohje



Varoitus: ei-steriili Seuraavat Microlux 2 lisävarusteet ovat osia, jotka joutuvat kosketuksiin potilaan kanssa ja

- 2 mm, 3 mm ja Pedo-lasikuituvalojohtimet
- Valaistuksen kiinnitys peilille
- Endo-lite, Perio Probe ja Proximal Carries -liittimet ruostumattomasta teräksestä

Nämä varusteet on steriloitava ennen käyttöä potilailla ja potilasvaihoissa. Katso a) puhdistus- ja b) sterilointiohjeet.

Endo-lite-, Perio Probe- ja Proximal Carries -muovikuidut ovat kertakäyttöisiä ja potilas-kohtaisia. Nämä tulee desinfioida ennen käyttöä potilashoidon yhteydessä.

Kuidut on hävitettävä käytön jälkeen. Katso ohjeet

c) Desinfiointi



CAUTION: Do not autoclave the Microlux 2 LED hand piece. Doing so will damage the unit and void your warranty. Refer to instructions for c) Disinfecting.



CAUTION: Do not immerse the Microlux 2 LED hand piece in solution. Doing so will damage the unit and void your warranty.



CAUTION: Do not autoclave the Endo-lite, Perio Probe and Proximal Carries stainless steel attachments with the plastic fiber insert in place. Doing so will damage the attachments.



CAUTION: The light guide is fragile – handle with care. Insert the glass light guide into the aluminum nose cone with firm pressure. The stainless steel ferrule at the end of the light guide should be covered by the aluminum nose cone and a slight click may be heard. To remove, rotate slightly and pull on the light guide at the same time.

KÄYTTÖTARKOITUS

Microlux 2 Transilluminator on tarkoitettu hammaslääkärin tai hammashoidon ammattilaisen käyttöön täydentämään perinteistä suun tutkimusta. Sitä käytetään hampaiden läpivalaisuun korkean intensiteetin LED-valon avulla, joka helpottaa hampaiden kliinistä tutkimusta. Läpivalaisu antaa näkemään kruunumurtumia.

MICROLUX 2 TRANSILLUMINATORIN KÄSITTELY JA ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA

Huomautus: Microlux 2:n kanssa voidaan käyttää kaikkia alkuperäisiä Microlux-valonohjaimia.

Käyttö: Käynnistä laite painamalla sinistä virtapainiketta. LED-valo syttyy "High Intensity" -tilassa. Painikkeen painaminen toisen kerran vähentää valotehoa noin kolmannekseen tai "Low Intensity" -tilaan parempien valokuvien saamiseksi. Kun painiketta painetaan kolmannen kerran, laite sammuu.

Pariston alhaisin tehoilmais: LED vilkkuu kahdesti, kun laite käynnistetään, ja siirtyy automaattisesti alhaisen intensiteetin tilaan virran säästämiseksi.

Automaattinen sammutus: Microlux 2 sammuu automaattisesti 7 minuutin käytön jälkeen virran säästämiseksi.

Jatkuva valoteho: sisäänrakennettu ohjainpiiri tarjoaa jatkuvan valotehon paristojen latausasteesta riippumatta.

English

Español

Français

Deutsch

Italiano

Svenska

Suomi

Dansk

Czech

KÄYTTÖ ERI ERIKOISALOJEN YHTEYDESSÄ

1. Yleinen hammashoito

- A. Assists in detection of caries. This technique is especially helpful for location of caries which may be blocked on x-ray due to existing fillings.
- B. Todentamaan supra- ja subgingivaalista hammaskiveä..
- C. Kun komposiittipaikka poistetaan, voidaan tällä havaita jäljelle jäänyt komposiittimateriaali helpommin. Väri näkyy silloin tummempana kuin kuin ympäröivä hammasrakenne

2. Proteettinen hoito

- A. Dentiinin ja kiilteen välisen rajan sijainti kruunun hionnan aikana..
- B. Murtumien havaitseminen hampaissa ja posliinikruunuissa.

3. Endodontia

- A. Juurikanavien istmusten paikallistaminen..
- B. Murtuneiden juurikanavainstrumenttien havaitseminen
- C. Juuren murtumien havaitseminen.

4. Parodontologia ja suuhygienia

- A. Hyödyllinen lisävalolähteenä parodontaalikirurgiassa.
- B. Auttaa havaitsemaan subgingivaalisen hammaskiven
- C. Auttaa havainnollistamaan kariuksen ja hammaskiven suussa ja on arvokas väline potilaan motivaation suhteen.
- D. Käyttö suuhygieniopetuksessa ja suuhygienistin tai hammashoitajan rutiinitarkastusten yhteydessä

5. Orthodontics

- A. Proksimaalisen kariuksen diagnosointi, kun hampaat hoidetaan kiinteillä kojeilla.

6. Pedodontia

- A. Kruunumurtumien havaitseminen trauman jälkeen

CLEANING/ DISINFECTING/ STERILIZING

a) Puhdistus

- Upota osat perusteellisesti pintapuhdistusaineeseen (saippuuliuos) tai pyyhi ne sillä.
- Hankaa 10 minuutin jälkeen osat instrumenteille tarkoitetulla puhdistusharjalla, kunnes niissä ei olenäkkyvää likaa. Huuhtelee kaikki osat lämpimällä vedellä.

b) Sterilointi:

- Steriloi höyryautoklaavissa tislattulla vedellä 270 °F:ssa (132 °C) 20 minuutin ajan.
- Älä lisää kemikaaleja autoklaaviin.
- Älä käytä kemiallista autoklaavia

c) Desinfointi: Microlux 2 LED-käsikappale ja Endo-lite, Perio Probe ja Proximal Carries -muovikuidut voidaan desinfioida seuraavasti:

- Pyyhi kaikki pinnat desinfointiaineella, joka sisältää 72 % - 55 % alkoholia ja 0,33 % - 0,5 % kvate-naarinen ammoniumyhdiste. Noudata valmistajan ohjeita. Esimerkkejä yleisistä desinfointipyyhkeistä tässä kategoriassa ovat:

- 1-Monarch-pintojen desinfointiliina (ilmatekniikka)
- 2-Opticide 3 -pyyhkeet (Biotrol)
- 3-Super Sani-Cloth -pyyhkeet (PDI)

- Pyyhi, mutta älä suihkuta desinfointiainetta Microluxin 2 käsikappaleen päälle. Estä nesteiden pääsy käsikappaleen aukkoihin.

HUOLTO



Paristot: Paristoja vaihdettaessa on tärkeää, että ne asetetaan oikein päin. Kierrä kansi irti käsikappaleen päästä ja aseta kaksi AAA-paristoa positiivinen (+) napa LED-valon suuntaan. Vaihda kansi. Jos Microlux 2:ta ei aiota käyttää yli 30 päivään, on suositeltavaa poistaa paristot. Akun säästämiseksi ja vuotojen välttämiseksi voit irrottaa akun kääntämällä käsikappaleen päässä olevaa kantta vastapäivään yhden täyden kierroksen, kunnes näet punaisen **O-renkaan**.

English

Español

Français

Deutsch

Italiano

Svenska

Suomi

Dansk

Czech

MICROLUX 2 TRASILLUMINATION TEKNIIKAN OPAS

Parhaan tuloksen saavuttamiseksi läpivalaisu tulee tehdä huoneen valaistus himmennettynä tai sammutettuna.

English

Español

Français

Deutsch

Italiano

Svenska

Suomi

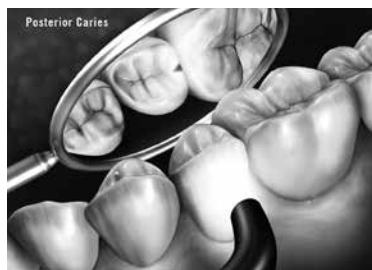
Dansk

Czech

CARIES, CRACKS, CALCULUS



Karies etuhampaissa: Etuhampaiden karies voidaan havaita sijoittamalla valolähde hampaan labio-servikaaliosaan ja tekemällä arvioida niitä linguaalisesti. Katso yllä: **3mm P/N 630003, 2mm P/N 600045, Pedo P/N 110066.**



POSTERIORINEN KARIES

Posteriorinen karies: Aseta valolähde servikaalisesti havaitsemaan proksimaalinen karies takahampaissa. Karies nähdään tummana varjona okklusaalipinnalla. Katso yllä: **3mm P/N 630003, 2mm P/N 600045, Pedo P/N 110066.**

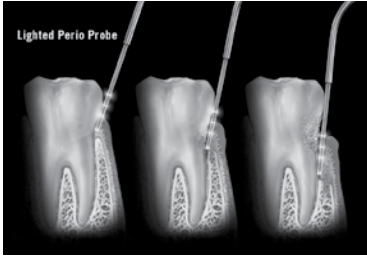
ROOT CANAL ORIFICE



JUURIKANAVAN ISTMUS

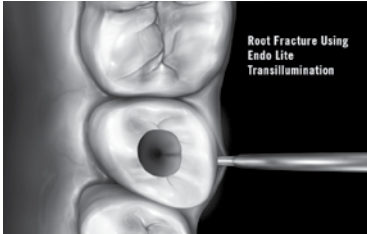
Juurikanavien istmukset: Helpottaa juurikanavan istmuksen paikantamista asettamalla valolähde servikaalisesti bukkalisesti tai linguaalisesti. Katso yllä: **3mm P/N 630003, 2mm P/N 600045, Pedo P/N 110066.**

MICROLUX PERIO PROBE



Parodontiitti: Ientaskujen syvyyden mittaamiseen ja ienvetäymissä voidaan käyttää valolla varustettua Perio-Probea viemällä kärkiosia ientaskuun. **Syvyyserkinnät ovat 3, 5 ja 7 mm. Katso yllä: P/N 640041.**

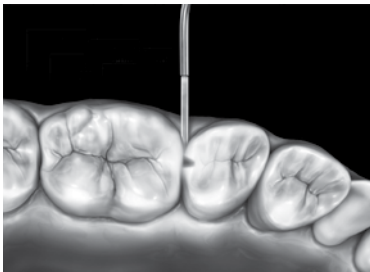
MICROLUX ENDO-LITE



JUURTEN MURTUMAT: JUUREN MURTUMA VOIDAAN USEIN HAVAITA ENDO FIBER-KÄRJEN AVULLA.

Aseta kärki joko bukkalisesti tai lingualisesti sulkukseen. Murtumaviiva näyttää tummalta, kun hampaan läpivalaistaan ulkopinnalta verrattuna juurikanavan läpivalaisuun kavuimin sisältä. **Katso yllä: P/N 640035.**

MICROLUX PROXIMAL CARIES ATTACHMENT



Posteriorinen karies: Karies voidaan havaita myös proksimaalisen valokuitukärjen avulla. Aseta valokuitukärki interproksimaalisesti ienrajan alle. Näkymä okklusaalista. Tällä menetelmällä voidaan usein saada kariesen erittäin selkeästi näkyviin. **Katso yllä: P/N 640072.**

English

Español

Français

Deutsch

Italiano

Svenska

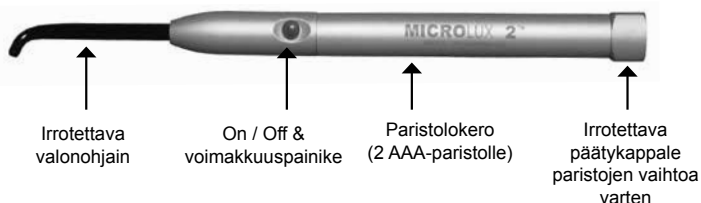
Suomi

Dansk

Czech

TEKNISET TIEDOT:

Laiteluokka:	yksikkö sisäisellä virtalähteellä
Käytössä oleva tulojännite:	3 voltia
Paristot:	2 – 1.5V AAA Alkaline Batteries
LED	Korkean intensiteetin LED
Väriämpötila:	noin 6 800° Kelviniä
Valon voimakkuus, korkea:	vähintään 1500 luksia (140 ft-c), 2 mm tai 3 mm valonohjain
Valon voimakkuus, alhainen:	vähintään 1500 luksia (140 ft-c), 2 mm tai 3 mm valonohjain
Akun suorituskyky:	5 tuntia korkealla teholla, jatkuva käyttö. 15 tuntia alhaisella teholla, jatkuvassa käytössä.
Ulkomitat ja mitat	
Pituus:	6.1 in (155 mm)
Halkaisija:	0,57" (14,6 mm)
Paino:	2,0 unssia (57 grammaa)
	2,4 unssia (68 grammaa) valoohjaimella



ILMOITUSVELVOLLISUUS

Kaikki tapahtumat, joka koskevat potilasta kuten kuolema tai vakava loukkaantuminen, käyttäjää tai muita tämän laitteen käyttöön liittyviin henkilöihin tulee ilmoittaa AdDent, Inc:lle ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa käyttäjä toimii ja/tai jossa potilas on kirjoilla.

VAIHTO-OSAT / LISÄVARUSTEET:

P/N 600045 Micro Tip 2mm Light Guide	P/N 640035 Endo-Lite with 5 Fiber Light Guides
P/N 630003 3mm Light Guide	P/N 640039 Endo-Lite Refill Kit (Qty 45)
P/N 110066 Pedo Light Guide, 2mm	P/N 640041 Perio Kit with 5 Fiber Light Guides
P/N 640056 Lighted Mirror Attachment (Package of 5)	P/N 640042 Perio Guide Refill Kit (Qty 45)
P/N 640072 Proximal Caries attachment with 5 fiber light guides P/N 640071	P/N 600027 Box of 250 Protective Sleeves
Proximal Caries refill kit with 45 fibers	P/N 110080 Microlux 2 Transilluminator Handpiece Only
P/N 630002 Alkaline AAA 1.5v battery (Package of 2)	P/N 110080-2 Microlux 2 Transilluminator with 2mm Light Guide
	P/N 110080-3 Microlux 2 Transilluminator with 3mm Light Guide

MICROLUX 2 DIAGNOSTIC SYSTEM INSTRUCTIONS FOR USE

garanti registrering under www.addent.com



MICROLUX 2 TRANSILLUMINATOR

Dele inkluderet i æsken: Microlux 2 unit, lysleder, 2 AAA batterier, prøver af hygiejne overtræksposer og denne introduktions manual.



Not sterile. Det følgende Microlux 2 tilbehør er dele, der vil være i patient kontakt og leveres usterile.

- 2 mm, 3 mm og Pedo glasfiber optiske lysledere
- belyst spejltilbehør
- Endo-Lite, Perio Probe og Proximal Carries rustfrit stål tilbehør

Disse skal steriliseres inden patient kontakt og mellem anvendelser på patienter. Se instruktioner for a) rengøring og b) sterilisation.

Endo-Lite, Perio Probe og Proximal Carries plastikfibre er til engangsbrug og skal desinficeres inden patientkontakt. Fibrene skal smides væk efter brug. Se instruktionerne for c) desinfektion.



Advarsel: autoklaver ikke Microlux 2 LED håndstykket, da dette vil beskadige unitten og ugyldiggøre garantien. Se instruktionerne for c) desinfektion



Advarsel: nedsænk ikke Microlux 2 LED håndstykket i vædske, da dette vil beskadige unitten og sørge for bortfald af garantien.



Advarsel: autoklaver ikke Endo-Lite, Perio Probe og Proximal Carries rustfrit stål tilbehørsdelene med plastikfiber indsatsene på plads. Det fører til ødelæggelse af tilbehøret.



Advarsel: lyslederen er skrøbelig, så håndter med omhu. Isæt glas lyslederen i aluminiumnæsekeglen med let tryk. Den rustfri dupsko for enden af lyslederen bør være dækket af aluminiumnæsekeglen og et let klik bør høres. For at fjerne lyslederen bør den roteres let og trækkes af samtidigt.

ANVENDELSESFORMÅL

Microlux 2 Transilluminator bør anvendes af tandlæger og andet, professionelt, dentalt personale, som et supplement til den traditionelle, orale undersøgelse. Den bruges til transillumination af tænderne ved brug af høj intensitet LED lys, og derved understøtter den kliniske, dentale undersøgelse. Transillumination hjælper til at visualisere kronefrakturer, karies og rodkanal indgang.

DRIFT OG FØRSTE GANGS BRUG

bemærk: Microlux 2 accepterer alle originale Microlux lysledere.

drift: tryk den blå on/off knap for at tænde for unitten. LED'en starter i "High density" modus. Trykkes knappen for anden gang, reduceres lys output med cirka en tredjedel, eller "Low density" modus, for bedre fotos. Trykkes knappen en tredje gang, slukkes unitten.

indikator for lavt batteriniveau: LED blinker to gange når unitten er ladet op og skifter automatisk den lave intensitets modus for at spare strøm.

automatisk "turn off": Microlux 2 unitten slukker automatisk efter 7 minutters brug, for at skåne batteriets energi.

konstant lysoutput: et indbygget regulator kredsløb producerer et konstant lysoutput, uafhængig af batteriets ladeniveau.

English

Español

Français

Deutsch

Italiano

Svenska

Suomi

Dansk

Czech

ANVENDELSE I FORSKELLIGE SPECIALER

1. Almen odontologi

- A. Assistance i opdagelse af karies. Denne teknik er især behjælpelig ved lokalisering af karies, der kan være skjult på røntgen pga eksisterende fyldninger
- B. Lokalisering af supra- og subgingival tandsten.
- C. Ved påkrævet fjernelse af komposit, kan resterende materiale lokaliseres, da det fremstår mørkere end omgivende tandvæv.

2. Protetik

- A. Lokalisering af emalje-dentin grænsen ved kronepræparation.
- B. Lokalisering af frakturer i tænder og porcelænskroner.

3. Endodonti

- A. Lokalisering af rodkanal indgang
- B. Finde knækkede instrumenter i rodkanalen
- C. Lokalisering af rodfrakturer

4. Parodontologi og oral hygiejne

- A. Ekstra lyskilde under parodontal kirurgi
- B. Assisterer ved opsporing og subgingival tandsten.
- C. Hjælper ved demonstration af karies og tandsten direkte i patientens mund og er værdifuld i patientmotivation.
- D. Mundhygiejne instruktion og screening procedurer ved tandplejer eller assistent

5. Ortodonti

- A. Lokalisering af aproximal karies under bånd

6. Pæodonti

- A. Detektion af kronefrakturer efter traume

RENGØRING/ DESINFEKTION/ STERILISERING

a) rengøring:

- nedsænk fuldstændig gennemblødelige dele i en overflade dekontaminerende rensesvæske (rengøring-sopløsning af sæbe og vand).
- efter 10 min, skrub med en børste, der kan rense instrumenterne, indtil de er fri for synlige rester.
- skyl alle dele med varmt vand.

b) sterilisering:

- steriliser i en dampautoklave med destilleret vand ved en temperatur af 270* F (132 *C) i 20 min.
- ikke tilsæt kemiske løsninger til autoklaven
- ikke bruge kemiske autoklaver.

c) desinfektion: Microlux 2 LED håndstykket og Endo-Lite, Perio Probe og Proximal Caries plastik fibre kan desinficeres efter følgende retningslinier:

- tør alle overflader af med et desinfektionsmiddel, der indeholder 72% - 55% alkohol og 0,33% - 0,5% kvaternært ammonium og følg fabrikantens anvisninger.
- Nogle populære desinfektionsservietter i denne kategori er:
 - 1-Monarch Surface Disinfectant Wipes (Air Techniques)
 - 2-Opticide 3 Wipes (Biotrol)
 - 3-Super Sani-Cloth Wipes (PDI)
- Aftør, ikke spray, væske på Microlux håndstykket. Undgå at væske løber ind i ienhedens åbninger.

VEDLIGEHOLDELSE



- Batterier:** hvis batterierne udskiftes, er det vigtigt, at de placeres i den rette polaritet. Skru endedækslet af og i sæt to AAA batterier med den positive (+) pol i front i retning af LED'en. Skru dækslet på igen. Bliver Microlux 2 ikke skal benyttes i mere end 30 dage, anbefales det at fjerne batterierne. For at spare batteriernes liv og undgå lækage, kan batterierne kobles fra ved at rotere dækslet mod uret en fuld omgang, **indtil den røde o-ring kan ses.**

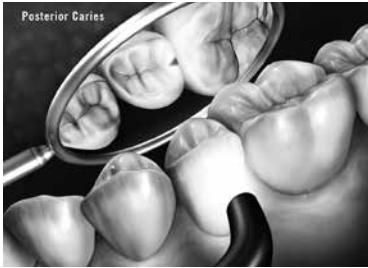
MICROLUX TRANSILLUMINATION TEKNIK GUIDE

For opnåelse af det bedste resultat, skal alle transillumination procedurer gennemføres ved dimmet eller slukket rumbelysning.

CARIES, CRACKS, CALCULUS



Anterior karies: anterior karies kan visualiseres ved at placere sonden i tandens labio-cervikale region og examinere fra lingualt. **Vist foroven: 3mm P/N 630003, 2mm P/N 600045, Pedo P/N 110066.**



Posterior karies: for at visualisere posterior, approximal karies, placer sonden i den cervikale tandregion. Karies viser sig som en mørk skygge på okklusalfladen. **Vist foroven: 3mm P/N 630003, 2mm P/N 600045, Pedo P/N 110066.**

RODKANAL INDGANG



Rodkanal indgang: for at understøtte lokaliseringen af rodkanalindgangene, placer sonden lingualt eller buccalt af den cervikale del af kronen. **Vist foroven: 3mm P/N 630003, 2mm P/N 600045, Pedo P/N 110066.**

English

Español

Français

Deutsch

Italiano

Svenska

Suomi

Dansk

Czech

English

Español

Français

Deutsch

Italiano

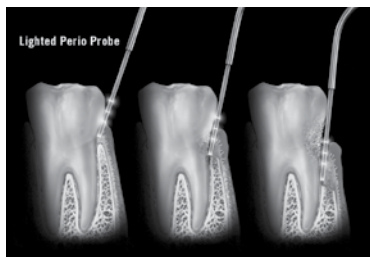
Svenska

Suomi

Dansk

Czech

MICROLUX PERIO SONDE



Parodontale sygdomme: for at påvise dybden på den periodontale lomme og den gingivale recession, bruges den oplyste parodontalsonde og indfør denne i tandkødsломmen.

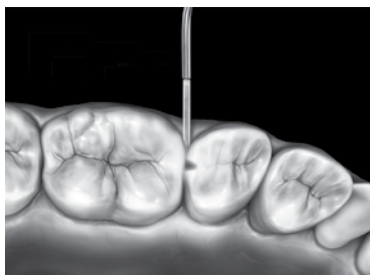
Dybdeindikatorerne er 3, 5 og 7 mm. **Vist foroven:**Shown above: Perio Probe P/N 640041.

MICROLUX ENDO-LITE



Rodfraktur: rodfrakturer kan ofte opdages ved hjælp af Endo Fiber spidsen. Den placeres enten buccalt eller lingualt i den gingivale sulkus. En frakturlinie fremstår som et mørkt område, dannet af transilluminationen fra yder- til indersiden af kanalen. **Vist foroven:** Endo-Light Guide P/N 640035.

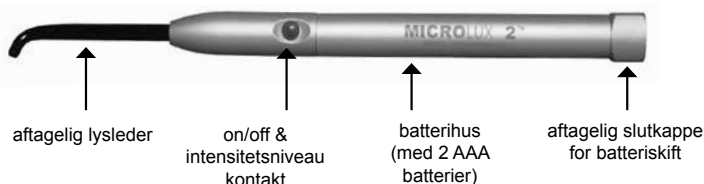
MICROLUX PROXIMAL CARIES ATTACHMENT



Posterior karies: karies kan opdages ved hjælp af Proximal Caries fiber spids. Placer den belyste fiberspids interproximal under den kontaktpunktet og undersøg fra okklusal. Denne metode viser ofte karies med høj opløsning. **Vist foroven:**Proximal Caries P/N 640072.

SPECIFIKATIONER:

udstyrsklasse:	udstyr med intern energikilde
driftsindgangsspænding:	3 volt
batteri:	2 - 1,5 V AAA alkaliske batterier
lyskilde:	høj intensitets lys emitterende diode
farve temperatur:	cirka 6800* Kelvin
høj intensitets modus:	5000 Lux (465 ft-c) minimum ved brug af 2 eller 3 mm lysleder
lav intensitets modus:	1500 Lux (140 ft-c) minimum ved brug af 2 eller 3 mm lysleder
batteri ydeevne:	batteriets livstid i høj intensitets modus, 5 h uafbrudt brug. Batteriets livstid i lav intensitets modus, 15 h uafbrudt brug.
udvendige mål	
længde:	6,1 inch (155 cm)
diameter:	0,57 inch (14,6 mm)
vægt:	2,4 oz (68 g) med lysleder



INDBERETNINGSPLIKT

enhver begivenhed, såsom død eller alvorlig tilskadekomst, der er hændt en patient, bruger eller anden person, der har været i relation til dette apparat, skal rapporteres til AdDent, Inc. og den ansvarlige statslige myndighed, i hvilken brugeren og/eller patient er bosat.

RESERVEDELE / TILBEHØR:

P/N 600045 Micro Tip 2 mm lysleder	P/N 640035 Endo-Lite med 5 fiber lysledere
P/N 630003 3 mm lysleder	P/N 640039 Endo-Lite refill kit (Qty 45)
P/N 110066 Pedo lysleder, 2 mm	P/N 640041 Perio kit med 5 fiber lysledere
P/N 640056 belyst spejl tilbehør (pakke med 5 stk.)	P/N 640042 Perio guide refill kit (Qty 45)
P/N 640072 Proximal Caries tilbehør med 5 fiberlysledere	P/N 600027 boks med 250 armværn
P/N 640071 Proximal Caries genopfyldnings sæt med 45 fibre	P/N 110080 Microlux 2 Transilluminator håndstykke
P/N 630002 alkalisk AAA 1,5 V batteri (pakke med 2)	P/N 110080-2 Microlux 2 Transilluminator med 2 mm lysleder
	P/N 110080-3 Microlux 2 Transilluminator med 3 mm lysleder

DIAGNOSTICKÝ SYSTÉM MICROLUX 2 NÁVOD K POUŽITÍ

Registrace záruky na www.addent.com



MICROLUX 2 TRANSILLUMINATOR

Položky obsažené v krabici: jednotka Microlux 2, světlovod, 2 baterie AAA, ochranný obal na vzorky a tento návod k použití.



!Není sterilní. Následující příslušenství Microlux 2 jsou díly s kontaktem s pacientem a jsou dodávány v nesterilním stavu:

- 2mm, 3mm a pedo světlovody ze skleněných vláken
- Přípojka zrcadlo s osvětlením
- Endo- lite Perio sonda z nerezavějící oceli na Proximal Caries

Před prvním kontaktem s pacientem a mezi aplikacemi pacientovi musí být sterilizovány. Viz pokyny pro a) Čištění a b) Sterilizaci.

Endo-lite, Perio sonda a plastová vlákna na Proximal Caries jsou JEDNORÁZOVÉ díly s kontaktem s pacientem. Před kontaktem s pacientem musí být dezinfikovány. Vlákna musí být po použití zlikvidována. Viz pokyny pro c) Dezinfekci.



UPOZORNĚNÍ: Neautoklávuje násadec Microlux LED.

Pokud tak učiníte, dojde k poškození jednotky a ztrátě záruky. Viz pokyny pro c) Dezinfekce.



!UPOZORNĚNÍ Neponořujte násadec Microlux LED do roztoku. Pokud tak učiníte, dojde k poškození jednotky a ztrátě platnosti záruky.



!UPOZORNĚNÍ: Neautoklávuje Endo-lite, Perio sondu a nástavce z nerezové oceli na Proximal Caries s vložkou z plastových vláken na místě. Pokud tak učiníte, poškodí se nástavce.



!UPOZORNĚNÍ: Světlovod je křehký – zacházet opatrně. Vložte skleněný světlovod do plastového nosního kužele s pevným tlakem Nerezová objímka na konci světlovodu by měla být zakryta plastovým kuzelem a může být slyšet lehké cvaknutí. Pro vyjmutí lehce otočte a zároveň zatáhněte za světlovod.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Microlux 2 Transilluminator je určen k použití zubním lékařem nebo zubním profesionálem jako doplněk k tradičnímu vyšetření ústní dutiny. Používá se k prosvětlení zubů pomocí vysoce intenzivního LED světla, čímž napomáhá klinickému stomatologickému vyšetření. Transiluminace pomáhá vizualizovat zlomeniny korunky, kazy a ústí kořenového kanálu.

PROVOZ A PRVNÍ POUŽITÍ

Poznámka: Microlux 2 akceptuje všechny originální světlovody Microlux.

Obsluha: Stisknutím modrého tlačítka zapnutí/vypnutí jednotku zapnete. LED se rozsvítí v režimu „Vysoká intenzita“. Pokud tlačítko stisknete podruhé, světelný výkon se sníží přibližně na jednu třetinu, nebo režim „Nízká intenzita“ pro lepší fotografie. Po třetím stisknutí tlačítka se jednotka vypne.

Indikátor slabé baterie: Po zapnutí jednotky LED dvakrát zablíká a automaticky se přepne do režimu nízké intenzity, aby se šetřila energie.

Automatické vypnutí: Jednotka Microlux 2 se automaticky vypne po 7 minutách používání, aby se šetřila energie baterie.

Konstantní světelný výkon: Vestavěný obvod regulátoru vytváří konstantní světelný výkon bez ohledu na úroveň nabití baterie.

English

Español

Français

Deutsch

Italiano

Svenska

Suomi

Dansk

Czech

APLIKACE PRO RŮZNÉ SPECIALIZACE

1. 1. Obecná stomatologie

- Technika je zvláště užitečná pro lokalizaci kazu, který může být na rentgenu blokován kvůli existujícím výplním.
- Lokalizuje supra a subgingivální zubní kámen.
- Je-li požadováno odstranění kompozitu, lokalizuje zbytkový kompozitní materiál, který se zdá tmavší než okolní struktura zubu.

2. Protetika

- Umístění dentino-sklovinové junkce u preparací korunek.
- Lokalizace zlomenin u zubů a porcelánových plášťových korunek.

3. Endodontie

- Umístění otvoru kořenového kanálku.
- Detekce zlomených nástrojů v kořenovém kanálku.
- Lokalizace zlomenin kořene.

4. Parodontologie a dentální hygiena

- Užitečné jako pomocný zdroj světla při parodontálních chirurgických zákrocích.
- Pomáhá při detekci subgingiválního kamene.
- Pomáhá demonstrovat kaz a zubní kámen přímo v ústech pacienta a je cenným pomocníkem při motivaci pacienta.
- Instruktáž ústní hygieny a rutinní screeningové postupy hygienikem nebo asistentem.

5. Ortodontie

- Umístění proximálního kazu při páskování zubů.

6. Pedostomatologie

- Detekce zlomenin korunky u traumatických poranění.

ČIŠTĚNÍ/ DEZINFEKCE/ STERILIZACE

a) Čištění:

- Ponořte/důkladně namočte díly do čisticího prostředku na dekontaminaci povrchů (čisticí roztok mýdla a vody).
- Po 10 minutách vydrhněte kartáčkem na čištění nástrojů, dokud nebudou viditelně zbaveny nečistot.
- Opláchněte všechny části teplou vodou.

b) Sterilizace:

- Sterilizujte v parním autoklávu pomocí destilované vody při teplotě 270 °F (132 °C) po dobu 20 minut.
- Do autoklávu nepřidávejte chemické roztoky.
- Nepoužívejte chemický autokláv

c) Dezinfekce: Rukojeť Microlux 2 LED a plastová vlákna Endo-lite, Perio sondu a Proximal Carries lze dezinfikovat podle následujících pokynů:

- Všechny povrchy otřete dezinfekčním prostředkem obsahujícím 72% - 55% alkoholu a 33% - 5% kvartérního amonia a postupujte podle pokynů výrobce. Některé oblíbené dezinfekční ubrousky v této kategorii jsou:
 - Povrchové dezinfekční ubrousky Monarch (vzduchové techniky)
 - Ubrousky Opticide 3 (Biotrol)
 - Ubrousky Super Sani-Cloth Wipes (PDI)
- Otřete, nestříkejte roztok na násadec Microlux 2. Zabraňte vniknutí kapalin do otvorů na jednotce.

ÚDRŽBA



Baterie: Při výměně baterií je důležité, aby byly vloženy se správnou polaritou. Odšroubujte koncovku a vložte dvě baterie AAA skladným (+) terminálem vpředu směrem k LED. Vyměňte koncovku. Pokud se Microlux 2 nebude používat déle než 30 dní, doporučuje se vyjmout baterie. Abyste šetřili životnost baterie a předešli vytečení, můžete baterii odpojit otočením koncového uzávěru proti směru hodinových ručiček o jednu celou otáčku **dokud neuvidíte červený O-kroužek.**

English

Español

Français

Deutsch

Italiano

Svenska

Suomi

Dansk

Czech

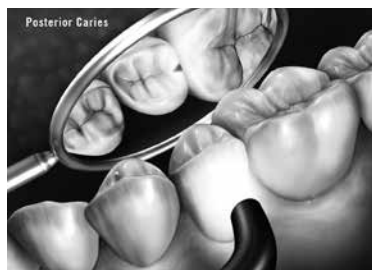
PRŮVODCE TECHNIKOU PROSVĚTLENÍ MICROLUX

Pro dosažení nejlepších výsledků by měly být postupy prosvětlování prováděny se ztlumeným nebo zhasnutým osvětlením místnosti.

KAZ, PRASKLINY, ZUBNÍ KAMEN



Anteriorní kaz: Anteriorní kaz lze zobrazit umístěním sondy na labiocervikální oblast zubu a vyšetřením z lingvální strany. **Zobrazeno výše: 3mm P/N 630003, 2mm P/N 600045, Pedo P/N 110066.**



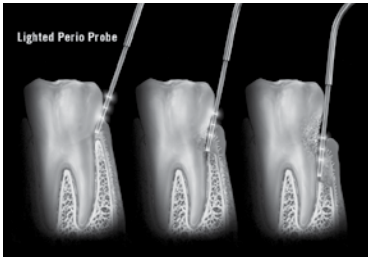
Posteriorní kaz: Chcete-li zobrazit zadní proximální kaz, umístěte sondu na cervikální oblast zubu. Zubní kaz se objevuje jako tmavý stín na okluzní ploše. **Zobrazeno výše: 3mm P/N 630003, 2mm P/N 600045, Pedo P/N 110066.**

OTVOR KOŘENOVÉHO KANÁLKU



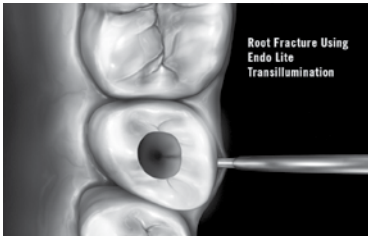
Otvor kořenového kanálku: Chcete-li pomoci lokalizovat ústí kořenového kanálku, umístěte zdroj světla na bukální nebo lingvální cervikální oblast zubu. **Zobrazeno výše: 3mm P/N 630003, 2mm P/N 600045, Pedo P/N 110066.**

MICROLUX PERIO SONDA



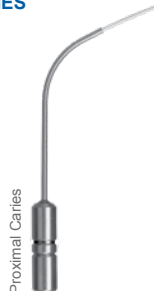
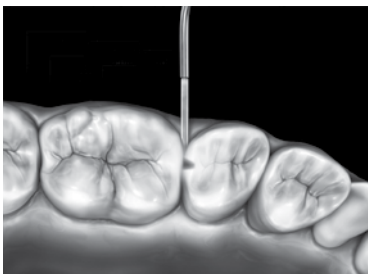
Parodontální onemocnění: K detekci hloubky parodontálních kapes a gingiválního recesu použijte osvětlenou Perio sondu a vložte hrot do gingiválního sulku. Indikace hloubky jsou 3, 5 a 7 mm. **Zobrazeno výše: Perio sonda P/N 640041.**

MICROLUX ENDO-LITE



Zlomenina kořene: Zlomeniny kořenů lze často detekovat pomocí koncovky Endo Fiber. Umístěte jej bukálně nebo lingválně do gingiválního sulcus. Linie zlomeniny se bude jevit jako tmavá díky prosvícení z vnějšku dovnitř kanálu. **Zobrazeno výše: Endo-Light Guide P/N 640035.**

MICROLUX NÁSTAVEC NA PROXIMAL KARIÉS



Posteriórní kaz: Zubní kaz lze také detekovat pomocí Proximal Caries fiber tip. Umístěte osvětlený vláknový hrot interproximálně pod okrajový hřeben. Pohlédněte z okluze. Tato metoda často ukazuje kaz s vysokým rozlišením. **Zobrazeno výše: Proximal Caries P/N 640072.**

English

Español

Français

Deutsch

Italiano

Svenska

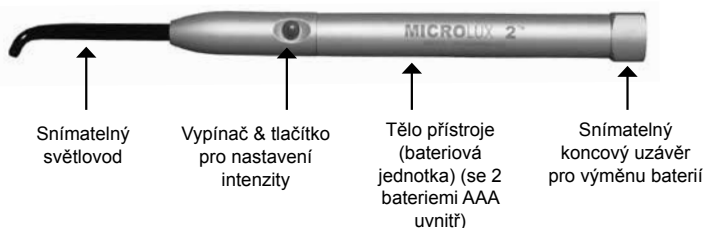
Suomi

Dansk

Czech

SPECIFIKACE:

Elektrické vybavení	Třída: 1
Provoní vstupní napětí:	3 V
Baterie:	2 – 1,5 V alkalické baterie AAA
Světelný zdroj:	Vysoce svítivá LED dioda
Teplota chromatičnosti:	Přibližně 6800 °K
Režim vysoké intenzity:	5000 Lux (465 ft-c) minimálně, při použití 2mm nebo 3mm světlovodu
Režim nízké intenzity:	1500 Lux (140 ft-c) minimálně, při použití 2mm nebo 3mm světlovodu
Výkon baterie:	Životnost baterie v režimu vysoké intenzity, 5 hodin nepřetržitého použití Životnost baterie v režimu nízké intenzity, 15 hodin nepřetržitého použití
Celkové rozměry jednotky:	
Délka:	155 mm
Průměr:	0.57 in (14.6 mm)
Hmotnost:	2.4 oz (68 grams) with light guide



OHLAŠOVACÍ POVINNOST

Jakákoli událost, jako je smrt nebo vážné zranění, ke které došlo u pacienta, uživatele nebo jiných osob v souvislosti s používáním tohoto zařízení, by měla být nahlášena společnosti AdDent, Inc. a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém je uživatel a/nebo pacient založen.

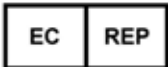
NÁHRADNÍ DÍLY / PŘÍSLUŠENSTVÍ:

P/N 600045 Světlovod Micro Tip 2mm	P/N 640039 Doplnňovací sada Endo-Lite (Qty 45)
P/N 630003 Světlovod 3mm	P/N 640041 Sada Perio s 5 vláknovými světlovody
P/N 110066 Světlovod Pedo, 2mm	P/N 640042 Doplnňovací sada Perio Guide (Qty 45)
P/N 640056 Osvětlený zrcadlový nástavec (balení 5)	P/N 600027 Krabice 250 ochranných návléků
P/N 640072 Nástavec na Proximal Caries s 5 vláknovými světlovody	PN 110080 Pouze násadec transiluminátoru Microlux 2
P/N 640071 Doplnňovací sada Proximal Caries se 45 vláknů	PN 110080-2 Microlux 2 Transiluminator s 2mm světlovodem PN 110080-3
P/N 630002 Alkalická baterie AAA 1,5V (balení 2 ks)	Microlux 2 Transiluminator s 3mm světlovodem
P/N 640035 Endo-Lite s 5 vláknovými světlovody	

MANUFACTURER



AdDent, Inc.
43 Miry Brook Road • Danbury CT 06810 USA
Phone: 203-778-0200 • Fax: 203-792-2275
Email: info@addent.com • Website: www.addent.com
Made in the USA



EMERGO EUROPE
Westervoortsedijk 60,
6827 AT Arnhem
The Netherlands

